

# TRIXIE



- Ⓓ Schermaschinen-Set *TR1500*  
Gebrauchsanweisung
- Ⓔ Clipper Set *TR1500*  
Operating instructions
- Ⓕ Set de tonte type *TR1500*  
Mode d'emploi
- Ⓖ Set per la tosatura *TR1500*  
Istruzioni d'uso
- Ⓗ Tondeuse-Set *TR1500*  
Gebruiksaanwijzing
- Ⓙ Klippmaskinsset *TR1500*  
Bruksanvisning
- Ⓔ Kit Cortapelos *TR1500*  
Instrucciones de uso
- Ⓙ Máquina para aparar o pêlo  
*TR1500*  
Instruções para utilização
- Ⓖ Maszynka do strzyżenia z  
zestawem akcesoriów *TR1500*  
Instrukcja obsługi
- Ⓒ Stříhací strojek *TR1500*  
Instrukce pro použití
- Ⓔ Набор для стрижки *TR1500*  
Инструкция по эксплуатации

## DE Schermaschinen-Set TR1500 · Gebrauchsanweisung

### Bezeichnung der Teile

- A Hochwertiger Edelstahl-Scherkopf mit Präzisionsschliff
- B Verstellhebel für die Schnittlängenverstellung von 0,8 bis 3,2 mm
- C Ein-/Ausschalter
- D Netzkabel
- E Öl für den Scherkopf
- F Reinigungsbürste
- G 4 Aufsteckkämme für die Schnittlängen 3, 6, 13 und 19 mm

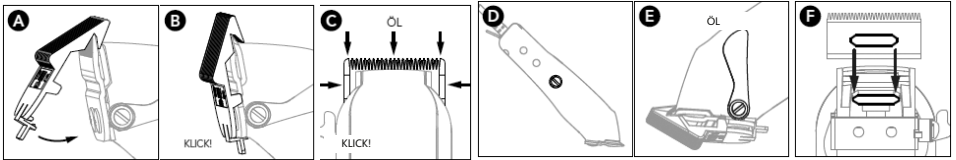


### Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme Ihrer neuen Schermaschine TR1500 sorgfältig durch. Beachten Sie unbedingt zum eigenen Schutz beim Gebrauch von elektrischen Geräten die folgenden Hinweise:

- Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
- Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
- Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen. Das Gerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von der TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG empfohlenen Zubehörteile verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht betrieben werden, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden gefallen ist oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Das Gerät in solchen Fällen zur Diagnose und Reparatur an TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG einschicken.
- Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Niemals fremde Gegenstände in die Öffnungen des Geräts einführen.
- Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
- Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf „OFF“ („0“) stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- **Achtung:** Das Gerät nicht an einem Ort ablegen, wo es von einem Tier beschädigt werden kann oder der Witterung ausgesetzt ist.
- **Die Scherköpfe vor und nach dem Gebrauch ölen**, da sie während des Gebrauchs heiß werden können, und oft prüfen, um Verbrennungen am Tier zu verhindern.
- Das Gerät trocken halten.

**Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf!**



### Inbetriebnahme des Gerätes

Den Netzstecker in eine Steckdose mit einer Nennspannung von 230–240 V AC, 50 Hz (oder der auf dem Gerät angegebenen Nennspannung) einstecken. Zum Einschalten der Schermaschine den Hauptschalter in die EIN-Stellung (ON, „I“) schieben. Zum Ausschalten den Schalter zurück in seine ursprüngliche Stellung bringen. Das Kabel nach Gebrauch der Schermaschine TR1500 wieder verpacken und das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort verwahren.

### Einstellung der Scherköpfe

Der Scherkopf der Schermaschine TR1500 ist einfach einzustellen. Für Einstellungen von grobem bis zu feinem Haarschnitt muss lediglich der Einstellhebel in die gewünschte Position gebracht werden. In senkrechter Hebelstellung sind die Scherköpfe für den feinsten, d. h. den kürzesten Haarschnitt eingestellt (Abbildung A).

### Anbringung der Aufsteckkämme

Die Größe der Aufsteckkämme ist je nach Satz verschieden. Die Scherköpfe können auch für einen größeren Schnitt konfiguriert werden. Dazu einen der für die Schermaschine TR1500 vorgesehenen Aufsteckkämme mit Schnappklinge anbringen. Die Aufsteckkämme lassen sich mühelos anbringen. Hierzu die Zähne des Scherkopfs in den Aufsteckkamm schieben. Den Aufsteckkamm nach unten drücken, bis er einrastet. Er kann mittels des Schnappmechanismus mühelos angebracht und entfernt werden (Abbildungen B & C). Die Aufsteckkämme führen das Haar den Scherköpfen zu und ermöglichen die präzise Kontrolle der Haarlänge. Die Schnittlänge ist je nach Aufsteckkamm verschieden. Die ungefähre Schnittlänge lässt sich anhand der folgenden Tabelle ermitteln. Die tatsächliche Schnittlänge hängt von den unterschiedlichen Scherkopfwinkeln im Verhältnis zur Haut, der Stärke und der Beschaffenheit des Haares ab.

**SCHERTABELLE**

Beschreibung	Schnittrichtung	Ungefähre Schnittlänge	
		Fein	Grob
Standardscherkopf TR1500	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Aufsteckkamm - 3 mm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Aufsteckkamm - 6 mm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Aufsteckkamm - 13 mm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Aufsteckkamm - 19 mm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm

### Wartung der Schermaschine

Kindern darf die Reinigung und Wartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden. Der interne Mechanismus der Schermaschine wurde werkseitig dauergeschmiert. Außer der in dieser Anleitung beschriebenen empfohlenen Wartung sollten Sie keine weiteren Wartungsarbeiten durchführen, alle anderen sind Aufgabe der TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG oder eines von TRIXIE Heimtierbedarfs GmbH & Co. KG autorisierten Reparatur Centers. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

## Prüfung der Scherköpfe

Aufgrund der hohen Geschwindigkeit von der Schermaschine *TR1500* muss die Scherkopftemperatur, besonders bei Kurzschnitt-Scherköpfen, oft geprüft werden. Bei abnehmbarer Scherkopfeinheit kann der Scherkopf gewechselt werden, um eine angenehme Temperatur aufrechtzuerhalten. Bei der Tierpflege werden vorzugsweise mehrere Scherköpfe derselben Größe verwendet.

## Pflege und Wartung der Scherköpfe

Die Scherköpfe müssen vor, **während** und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn die Scherköpfe Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Die Schermaschine sollte wie in Abbildung D dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige Tropfen des Schermaschinenöls vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abbildung E) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmiersprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu verhindern. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, **nur die Scherköpfe** zum Reinigen in eine flache Schale mit dem Schermaschinenöl einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen die Schermaschine ausschalten, die Scherköpfe mit einem trockenen Tuch abwischen und mit dem Scheren fortfahren.

## Austausch/Entfernung der Scherköpfe

Zum Entfernen der Scherköpfe muss die Schermaschine zunächst aus der Netzsteckdose gezogen werden. Das Gerät umdrehen, sodass die Scherkopfschneidzähne nach unten zeigen. Das Gerät sollte dazu auf eine flache Oberfläche gelegt werden. Die Scherkopfschrauben lösen. Den Scherkopf abnehmen. Zum Wiederanbringen der Scherköpfe den kleineren unteren Scherkopf wieder einsetzen (Abbildung F). Die Schraubenöffnungen im Scherkopfunterteil mit den beiden Öffnungen im Gerätegehäuse ausrichten und die Schrauben wieder anbringen, jedoch noch nicht festziehen. Die Schermaschine umdrehen und den unteren Scherkopf so ausrichten, dass die Zähne beider Scherköpfe parallel verlaufen, wobei die Zähne des unteren Scherkopfs leicht über die des oberen Scherkopfs hinausragen. Diese Anweisungen müssen befolgt werden, um das Einklemmen der Haut beim Scheren zu verhindern.

## Reparaturservice der Scherköpfe und Schergeräte

Wenn die Scherköpfe Ihres Gerätes *TR1500* nach wiederholtem Gebrauch ab stumpfen, empfehlen wir, von einem TRIXIE-Lieferanten einen neuen Scherkopfsatz für *TR1500* zu erwerben. Manche Scherkopfsätze können geschärft werden. Wenden Sie sich an Ihren TRIXIE-Lieferanten oder an die TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG, um Informationen zum Schärfen zu erhalten. Wenn Sie Ihr Gerät warten lassen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren TRIXIE-Lieferanten.

**VORSICHT:** Die Schermaschine *TR1500* niemals berühren, während Sie einen Wasserhahn betätigen. Die Schermaschine niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung der Schermaschine. **TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Verletzungen, die auf Fahrlässigkeit beruhen.**

## Basisanleitung zur Fellpflege

### Beste Voraussetzungen für die Schur

- Bereiten Sie einen stabilen und rutschfesten Arbeitsplatz auf einem Tisch vor.
- Machen Sie das Tier/den Hund mit der Schermaschine TR1500 vertraut:
  - Schritt 1: Schalten Sie mehrere Tage vor der Schur das Gerät beim Füttern und Spielen an. So kann sich das Tier zunächst an das Geräusch gewöhnen und assoziiert es mit etwas Positivem.
  - Schritt 2: Gewöhnen Sie das Tier an die Vibration. Hierzu das Gerät mit dem Scherblatt vom Tier abgewandt, sachte an den Kopf des Tieres halten. Wenn das Tier das Gerät beschnüffeln möchte, lassen Sie dies zu.
- Hinweis: Spielen Sie mit dem Tier/Hund und sprechen Sie mit ihm. Das Scheren soll Ihnen beiden Spaß bringen. Sollte das Tier nervös oder ängstlich sein, verschieben Sie das Scheren auf einen anderen Tag.
- Baden Sie das Tier/den Hund. Bitte verwenden Sie nur Hundeshampoo aus dem Fachhandel, (z.B. Art. 29195). Trocknen bzw. föhnen Sie das Fell vollständig (immer mit dem Haarwuchs trocknen und föhnen).
- Kämmen Sie das Fell aus und entfernen Sie grobe Verfilzungen. Das gründliche Bürsten ist äußerst wichtig. Es hilft dem Tier/Hund sich zu entspannen und entfernt die letzten Spuren von Filz aus dem Fell. Arbeiten Sie hier zunächst mit einem groben Kamm (z.B. Art. 23766) und anschließend mit einer feineren Softbürste (z.B. Art. 24132).
- **Ölen Sie vor & nach dem Scheren den Schneidsatz.** Es besteht ansonsten kein Garantieanspruch!

### Scheren des Tieres/Hundes

Das Tier/der Hund wird individuell, nach dem Felltyp und der Rasse gepflegt:

1. Länge kürzen: Verwenden Sie einen Schneidesatz/Aufsteckkamm Ihrer Wahl und scheren Sie immer mit dem Haarwuchs.
2. Kurze Schur/hautnahe Schur: Verwenden Sie einen Schneidesatz bis 0,5/0,8 mm (je nach Einstellbarkeit des Scherkopfes der Schermaschine) und scheren Sie immer gegen den Haarwuchs.
3. Kämmen Sie anschließend das Fell gründlich aus und entfernen Sie abgeschorene Haarreste.

### Garantiebedingungen

1. Die Rechte aus dieser Garantie treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Sachmängelansprüche, die dem Kunden gegenüber seinem jeweiligen Verkäufer zustehen. Diese Rechte werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.
2. Die TRIXIE GmbH & Co. KG gewährt für die Schermaschine TR1500 eine Garantie von **zwei Jahren**, dass dieses Gerät frei von Produktionsmängeln ist. Nicht der Garantie unterliegen Geräteteile, die einem Verschleiß unterliegen wie z. B. Scherfolien, Antriebskomponenten, Schneidsätze, Aufsteckbürsten (Verschleißteile).

Die Garantie ist unwirksam, wenn

- das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde,
  - das Gerät durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung oder Fremdeinwirkung beschädigt wurde,
  - der Mangel durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden ist,
  - eine Reparatur oder ein Reparaturversuch durch anderes Personal als das der TRIXIE GmbH & Co. KG oder einer autorisierten Verkaufsstelle durchgeführt wurde.
3. Die Garantiezeit richtet sich nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechts des Staates, in dem das Gerät erworben wird; sie beträgt jedoch maximal 2 Jahre. Die Frist beginnt mit der Übergabe des Gerätes durch den Verkäufer an den Käufer. Der Ort des Erwerbs und der Zeitpunkt der Übergabe sind durch Vorlage eines Kaufbelegs wie Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder Ähnliches nachzuweisen.
  4. Mängel, die innerhalb der Garantiezeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten in Textform zusammen mit dem Gerät angezeigt werden, werden von der TRIXIE GmbH & Co. KG

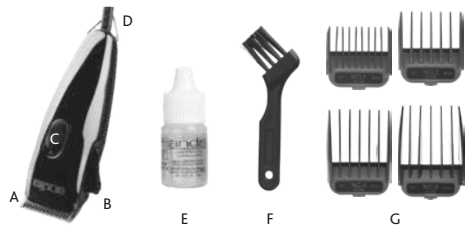
im Rahmen dieser Garantie kostenlos beseitigt. Die Reparaturen werden von der TRIXIE GmbH & Co. KG oder in einem autorisierten Werk durchgeführt. Die TRIXIE GmbH & Co. KG behält sich vor, den Mangel auch durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Garantie, insbesondere auf Aufwendungsersatz, Minderung, Schadenersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt. Durch die Erbringung von Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der Garantiezeit ein.

5. Die im Rahmen von Garantiereparaturen ausgetauschten Teile oder das bei Ersatzlieferung einbehaltene Gerät gehen in das Eigentum der TRIXIE GmbH & Co. KG über.
6. Bei unberechtigter Inanspruchnahme eines Kundendienstes ist die TRIXIE GmbH & Co. KG berechtigt, dem Kunden die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.
7. Bei aufgetretenen Mängeln wenden Sie sich bitte an den Vertreter des Gerätes bzw. an die Serviceadresse Ihres Landes.

## EN Clipper Set TR1500 · Operating instructions

### Description of parts

- A High quality clipper blades made of stainless steel with precision edge
- B Cutting length adjustment lever (0.8–3.2 mm)
- C On/Off Switch
- D Mains cable
- E Lubricating oil
- F Cleaning brush
- G 4 attachment combs for cutting lengths of 3, 6, 13 and 19 mm



### Important safeguards

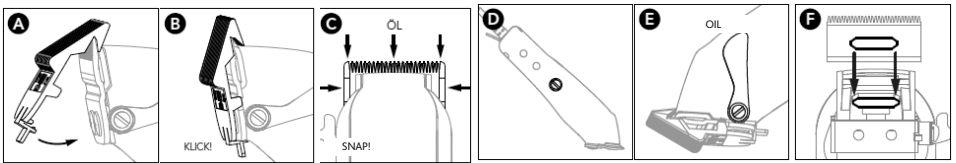
Please read the following instructions before using your new clipper TR1500.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. Never use clipper near water.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.
- Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.
- An appliance should never be left unattended when plugged in.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG for examination or repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never drop or insert any object into any opening.

- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
- To disconnect turn control to "0" then remove plug from outlet.
- **Warning:** During use, do not place or leave appliance where it may be damaged by an animal or exposed to the weather.
- **Before using as well as after each use the blades has to be oiled.** Blades may become hot during use. Check often to prevent burning animal.
- Keep the appliance dry.

Save these instructions!



### Using for the first time

Plug the cord into an electrical outlet, operate at 230–240 volt, 50 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start the clipper move the switch button to the "ON" ("I") position. To stop, move the switch button back to the original position. After using your clipper TR1500, rewrap the cord and store in a safe place.

### Clipper blade adjustment

The clipper blade set is easy to adjust. From coarse to fine cuts, all that's needed is a flick of the adjustment lever with your thumb. In the upright position, blades are set for the finest, or shortest cuts (Figure A).

### Using the attachment combs

Some models do not have combs and sizes will vary by kit. You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your clipper TR1500. The combs mount easily; simply slip the cutter blade teeth into comb and snap the comb down. To remove, simply snap off (Figures B & C). These attachment combs guide hair into the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the attachment comb. Use the chart to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

### CLIPPING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approx. Length of Cut	
		Fine	Coarse
Standard Blade TR1500	With hair grain Against hair grain	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
Attachment Comb 1/8" (3 mm)	With hair grain Against hair grain	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8 (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
Attachment Comb 1/4" (6 mm)	With hair grain Against hair grain	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
Attachment Comb 1/2" (13 mm)	With hair grain Against hair grain	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
Attachment Comb 3/4" (19 mm)	With hair grain Against hair grain	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)

### Servicing of the clipper

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance de-

scribed in this manual, no other maintenance should be performed, except by TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### Checking the blades

Due to the high speed nature of the clipper *TR1500*, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

### Care and servicing of the clipper blades

Blades should be oiled before, **during**, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Figure D to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of the clipper oil on the front and side of the cutter blades (Figure C). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse **the blades only** into a shallow pan of the clipper oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

### Replacement/Removal of the blade set

To remove the blades, first unplug the clipper from the electrical outlet. Turn the clipper upside down so that the blade teeth are pointing down. You may want to place the clipper on a flat surface to do this. Unscrew the screws on the blades. Remove the blades. To replace the blades, put the smaller, upper blade back into position (Figure F). Line up the screw holes in the bottom blade with the two holes in the clipper housing, and replace the screws. Do not tighten down the screws completely. Turn the clipper over and align the lower blade so the teeth on both blades are parallel, but with the lower blade's teeth slightly above the upper blade's teeth. Failure to do this may result in nipping the skin when cutting the hair.

### Blade and Clipper/Trimmer Repair Service

When the blades of the clipper/trimmer *TR1500* become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your supplier. Some blade sets can be resharpened - contact your supplier or the TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG for information on resharpening. If you wish your clipper/trimmer to be serviced as well, contact your supplier.

**CAUTION:** Never handle your clipper *TR1500* while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **The TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

### Basic Instructions for Fur Care

#### Best Conditions for Clipping

- Prepare a stable and non-slip work area on a table.
- Get your pet/your dog acquainted to the clipper:
  - Step 1: Switch the device on while feeding or playing for several days before the clipping. That way, you pet can get used to the sound first and connects it to something positive.
  - Step 2: Get your pet used to the vibration. For this, hold the device gently to your pet's head with the blades pointing away from your pet. If your pet wants to sniff the device, allow this.

Information: Play with your pet/dog and speak to it. The clipping should be fun for you both. Should your pet be nervous or afraid, postpone the clipping to another day.



- Bathe your pet/dog. Please only use dog shampoo from pet specialist shops (e.g. item 29195). Dry your pet's coat completely, if necessary with a hair dryer (always in the direction of the hair growth).
- Comb the coat and remove severe mats and tangles. Thorough brushing is extremely important. It helps your pet/dog to relax and removes the last tangles from the coat. Start by using a wide-tooth comb (e.g. item 23766) and continue with a finer soft brush (e.g. item 24132).
- **Oil the blade set before & after clipping.** Otherwise your right to claim under guarantee becomes invalid!

## Clipping

Each pet/dog is cared for individually according to coat type and breed:

1. Shortening a long coat: Use a blade set/attachment comb of your choice and always clip in the direction of the hair growth.
2. Short clipping/clipping close to the skin: Use a blade set up to 0.5/0.8 mm (depending on how the blade head of your clipper can be adjusted) and always clip against the direction of the hair growth.
3. Comb the coat thoroughly after clipping and remove all shorn-off hair.

## Warranty Statement

1. The rights arising from this warranty constitute an addition to the statutory and/or contractual claims for defects that the customer is entitled to assert against their seller. The latter rights are not restricted by the warranty.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG grants a warranty of **two years** for the clipper TR1500, warranting that these devices are free of production defects. This warranty does not include parts that are subject to wear, e.g. shaving foils, drive components, blade sets, snap-on brushes (parts subject to wear).

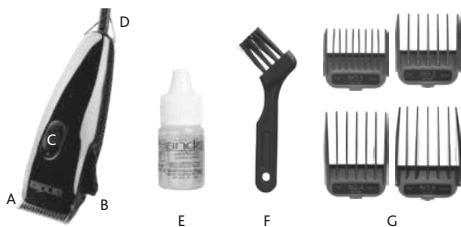
The warranty does not come into effect if

- the device was misused or handled without due care,
  - the device was damaged by excessive use, incorrect handling or external impact,
  - the defect resulted from the instructions for use being ignored,
  - repairs or attempts at repairs were carried out by others than the staff of TRIXIE GmbH & Co. KG or an authorized point of sales.
3. The warranty period is subject to the length of the statutory period of limitation for material defects of the national law of the country in which the device has been purchased; however, the maximum warranty period is 2 years. This period begins when the device is handed over to the customer by the seller. The place of purchase and the time of the handover are to be proved by presenting a proof of purchase such as a sales receipt, invoice, delivery note or similar.
  4. Defects that occur during the warranty period and of which we are notified in writing together with the device within three weeks of their occurrence will be remedied by TRIXIE GmbH & Co. KG free of charge under this warranty. The repairs will be carried out by TRIXIE GmbH & Co. KG or an authorized agency. TRIXIE GmbH & Co. KG reserves the right to remedy the defect by providing the customer with an equivalent device. No further claims arise from this warranty for the customer, in particular no reimbursement of expenses, reduction, compensation nor the right to withdraw an order. Statutory or other contractual claims for defects remain unaffected. The provision of warranty services does not extend the warranty period.
  5. The parts exchanged under warranty repairs or the original device that has been replaced become the property of TRIXIE GmbH & Co. KG.
  6. In case of unjustified claims towards customer service, TRIXIE GmbH & Co. KG is entitled to invoice the costs incurred to the customer.
  7. If defects occur, please consult the distributor of the device or the service address for your country.

## FR Set de tonte type TR1500 · Mode d'emploi

### Description des pièces

- A Coupe précise grâce aux lames haute qualité en acier inoxydable
- B Levier de réglage pour le réglage de la longueur de coupe (0,8–3,2 mm)
- C Interrupteur marche/arrêt
- D Cordon d'alimentation
- E Huile pour tête de coupe
- F Brosse de nettoyage
- G 4 peignes de coupe 3, 6, 13 und 19 mm

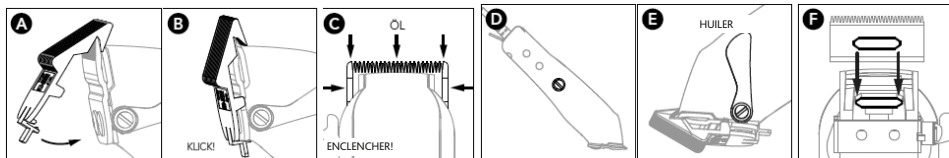


### Consignes de sécurité importantes

Veillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser votre nouvelle tondeuse TR1500. Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les précautions d'usage pour votre sécurité et en particulier:

- Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans de l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.
- Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
- Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans de l'eau ou dans un autre liquide.
- Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.
- Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.
- Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
- Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains des enfants.
- Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber à terre, endommagé ou laissé tomber dans de l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG pour qu'il y soit examiné et réparé.
- Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
- Ne jamais laisser pénétrer ou introduire quoi que ce soit dans l'un quelconque des orifices de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou le faire fonctionner près d'un endroit où l'on pulvérise des produits en aérosol ou l'on administre de l'oxygène.
- Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser la tondeuse dont un peigne est endommagé ou une tête de coupe brisée.
- Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à «Off» («O») (arrêt) et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
- **AVERTISSEMENT** : Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle risquerait être endommagée par un animal, ou serait exposée aux intempéries.
- **Graissez les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation.** L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe. Les vérifier souvent afin d'éviter de brûler l'animal.
- Garder l'appareil au sec.

**Conservez cette notice!**



## Mise en service

Avant de mettre la tondeuse en marche, retirer le protège-lame. Branchez l'appareil sur une prise électrique de 230–240 V c.a., 50 Hz ou comme indiqué sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse en marche, mettez le bouton sur la position « ON » ("I"). Pour l'arrêter, remettez le bouton sur sa position d'origine. Après utilisation de votre tondeuse TR1500, enroulez le cordon et rangez la tondeuse en lieu sûr.

## Réglage des têtes de Coupe

Le jeu de têtes de coupe de la tondeuse réglable TR1500 se règle facilement. Pour passer de la coupe longue à la coupe rase et vice versa, il suffit de donner un coup de pouce sur la manette de réglage. Quand la manette est en position relevée, les têtes de coupe coupent plus ras (Figure A).

## Fixation des guides de coupe de tondeuse de finition

Les tailles de guide de coupe varient selon le kit. Pour obtenir une coupe plus grossière, attacher un des guides de coupe faits pour cette tondeuse TR1500. Les guides de coupe se montent facilement. Pour utiliser un guide de coupe, glisser les dents des têtes de coupe dans le guide, puis enclencher le guide en place. Les guides s'installent et s'enlèvent facilement (Figures B & C). Ces guides dirigent les cheveux ou les poils vers les têtes de coupe et permettent de contrôler précisément la longueur des cheveux. Chaque guide de coupe donne une longueur de coupe différente, indiquée dessus. Le tableau présente les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la tête de coupe ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

### GUIDE DE COUPE

Description	Sens de la coupe	Longueur de coupe approx.	
		Fine	Épaisse
Standard TR1500	Dans le sens du poil À contre-poil	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Guide de coupe (accessoire) - 3 mm	Dans le sens du poil À contre-poil	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Guide de coupe (accessoire) - 6 mm	Dans le sens du poil À contre-poil	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Guide de coupe (accessoire) - 13 mm	Dans le sens du poil À contre-poil	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Guide de coupe (accessoire) - 19 mm	Dans le sens du poil À contre-poil	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm

## Entretien

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision. Les mécanismes internes de la tondeuse ont été graissés à vie en usine. L'entretien recommandé décrit dans ce manuel mis à part, aucun autre entretien ne doit être effectué hormis par TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG ou un centre de réparations TRIXIE agréé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, le faire remplacer par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de compétence équivalente.

## Contrôler de la tête de coupe

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôlez souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si vous avez une tête de coupe détachable, changez de tête de coupe pour maintenir une température confortable ; l'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

## Soins et entretien des têtes de coupe de votre tondeuse

Graissez les têtes de coupe avant, **pendant** et après chaque utilisation. Si la coupe deviant inégale ou ralentit, c'est le signe que les têtes de coupe ont besoin d'être graissées. Maintenez la tondeuse dans la position indiquée (Figure D) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Versez quelques gouttes d'huile Andis pour tondeuse sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Figure E). Essuyez l'excédent d'huile sur les têtes de coupe à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas suffisamment d'huile pour assurer un bon graissage mais sont d'excellents liquides de refroidissement. Remplacez toujours les têtes de coupe émoussées ou rompues pour éviter toute blessure. Nettoyez les têtes de coupe de tous les poils qui ont pu s'y accumuler à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous vous suggérons d'immerger les seules têtes de coupe dans un récipient contenant de l'huile TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG pour tondeuse tout en faisant marcher l'appareil. Les poils et les débris qui ont pu s'accumuler entre les têtes de coupe devraient être expulsés. Le nettoyage terminé, mettez votre tondeuse à l'arrêt, séchez les têtes de coupe avec un chiffon sec et l'appareil est prêt à fonctionner de nouveau.

## Remplacement/Retrait du jeu de têtes de coupe

Pour enlever les têtes de coupe, débranchez d'abord la tondeuse de la prise électrique. Retournez la tondeuse de façon à ce que les dents des têtes de coupe pointent vers le bas. Pour cette opération, il est préférable de déposer la tondeuse sur une surface plane. Dévissez les vis qui retiennent les têtes de coupe. Retirez les têtes de coupe. Pour remettre les têtes de coupe, mettez tout d'abord la petite tête de coupe supérieure en position (Figure F). Alignez les trous de vis de la tête de coupe inférieure avec les trous correspondants du boîtier de la tondeuse, puis posez les vis. Ne serrez pas les vis à fond. Retournez la tondeuse et alignez la tête de coupe inférieure de sorte que les dents des deux têtes de coupe soient parallèles - les dents de la tête de coupe inférieure étant légèrement plus hautes que celles de la tête de coupe supérieure. Si les têtes de coupe ne sont pas correctement positionnées, la tondeuse risque de pincer la peau pendant la coupe des cheveux.

## Service de réparation de têtes de coupe et tondeuses/tondeuses de finition

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse/tondeuse de finition s'émousent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. Certaines têtes de coupe peuvent être réaffûtées – contactez votre fournisseur TRIXIE ou l'entreprise TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG pour en savoir plus à ce sujet. Si vous voulez faire réparer votre tondeuse/tondeuse de finition également, contactez votre fournisseur TRIXIE.

**PRECAUTION :** N'ouvrez jamais un robinet lorsque vous tenez à la main votre tondeuse type 1500; ne la mettez jamais sous le robinet ni dans l'eau. Vous courez le risque d'être électrocuté et d'endommager votre tondeuse.

La société TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG n'est pas responsable des blessures dues à ce manque de soin.

## Instructions de base pour le soin du pelage

### Les meilleures conditions pour la coupe

- Préparez un espace stable et non glissant sur une table.
- Habituez votre chien/animal à la tondeuse:
  - Etape 1: mettez en marche la tondeuse tout en donnant à manger ou en jouant pendant plusieurs jours avant la tonte. Votre animal s'habitue ainsi au bruit et le relie à quelque chose de positif.
  - Etape 2: habituez votre animal aux vibrations. Approchez doucement l'appareil de la tête de votre animal, les lames à l'opposé de l'animal. S'il souhaite sentir l'appareil, laissez le faire.

Information: jouez avec votre animal/chien et parlez lui. La tonte doit être amusante pour vous deux.

Si votre animal est nerveux ou peureux, reportez la tonte à plus tard.

- Donnez un bain à votre animal/chien. N'utilisez que du shampoing pour chien fournis par un magasin spécialisé (ex art 29195). Séchez bien et complètement votre chien, avec un sèche cheveux si besoin

( toujours dans le sens extérieur du poil ).

- Peignez le poil et enlevez les touffes et les nœuds. Un brossage vigoureux est très important. Il aide votre animal/chien à se relaxer et enlève les derniers nœuds du pelage. Utilisez au début un peigne à dents larges ( ex art 23766 ) et continuez avec une brosse plus fine ( ex art 24132 ).
- **Huilez le set de lame avant et après la tonte.** Sinon vous perdrez votre droit de garantie sur l'article !

## La tonte

Chaque animal/chien fait l'objet d'un soin adapté à son type de pelage et à sa race :

1. Raccourcir un pelage long : utilisez un set de lames/ peigne de fixation de votre choix et couper toujours en direction de la pousse du poil.
2. Couper court/couper près de la peau : utilisez un set de lames jusqu'à 0,5/0,8 mm ( en fonction du réglage de la tête de lame ) et toujours couper contre la direction de la pousse du poil.
3. Peignez le pelage vigoureusement après la tonte et enlevez tous les poils coupés.

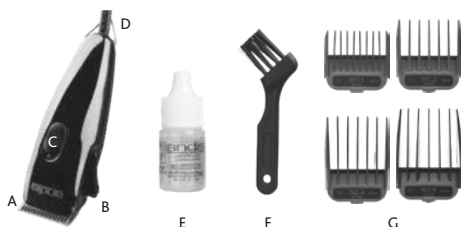
## Conditions de garantie

1. Les droits de cette garantie constituent un complément des réclamations contractuelles contre les défauts que le client est en droit de réclamer au vendeur. Ces derniers droits ne sont pas limités par la garantie.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG accorde une garantie de **deux ans** pour les clipper TR1500, garantissant que les appareils sont exempts de défauts de fabrication. Cette garantie n'inclut pas les pièces sujettes à l'usure, comme par exemple les peignes, les composants de transmission, les sets de lame, les brosses clipsables (pièces sujettes à usure).  
La garantie ne prend pas effet si :
  - l'appareil a été mal utilisé ou manipulé sans précaution
  - l'appareil a été endommagé par une utilisation excessive, une mauvaise manipulation ou un choc extérieur
  - le défaut résulte du non-respect des consignes d'utilisation
  - les réparations ou tentatives de réparation sont effectuées par un technicien autre que l'équipe technique de TRIXIE GmbH & Co. KG ou bien un point de vente agrémenté.
3. La période de garantie est soumise à la durée de la période légale de limitation pour les défauts matériels dans la loi nationale du pays dans lequel l'appareil a été acheté Toutefois, la période de garantie maximum est de 2 ans. Cette période démarre lorsque l'appareil est remis au client par le vendeur.  
Le lieu où est effectué l'achat ainsi que l'heure à laquelle le produit est emporté doit être justifié par présentation d'une preuve d'achat comme le ticket de caisse, la facture, bon de livraison ou similaire.
4. Les dysfonctionnements qui se produisent pendant la période de garantie et qui auront été notifiés par écrit durant les 3 semaines suivant leur apparition seront pris en charge par TRIXIE GmbH & Co. KG sans frais supplémentaires sous garantie. Les réparations seront effectuées par TRIXIE GmbH & Co. KG ou une agence agrémentée. TRIXIE GmbH & Co. KG se réserve le droit de réparer le produit défectueux en fournissant au client un appareil similaire. Aucune autre réclamation provenant de cette garantie ne pourra être considérée, en particulier aucun remboursement, réduction, compensation ne seront effectuées, ni le droit d'annuler la commande. Les autres réclamations contractuelles statuées pour produit défectueux restent valables. La prestation des services de garantie ne prolonge pas la période de garantie.
5. Les pièces échangées réparées sous garantie ou l'appareil d'origine qui a été remplacé restent la propriété de TRIXIE GmbH & Co. KG
6. En cas de réclamation injustifiée envers notre service clients, TRIXIE GmbH & Co. KG se réserve le droit de facturer les coûts engagés au client.
7. En cas de défaut, veuillez consulter le distributeur de l'appareil ou le service client de votre pays.

## IT Set per la tosatura TR1500 · Istruzioni d'uso

### Denominazione delle parti

- A Testina di alta qualità in acciaio inox con affilatura di precisione
- B Leva di regolazione della lunghezza del taglio (0,8–3,2 mm)
- C Interruttore On/Off
- D Cavo di alimentazione
- E Olio lubrificante per la testina
- F Spazzola per la pulizia
- G 4 pettini rispettivamente da 3, 6, 13, 19 mm

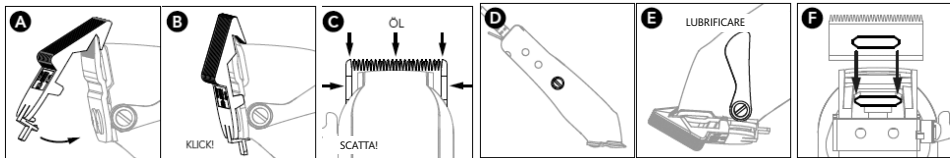


### Importanti misure di sicurezza

Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare la nuova tosatrice TR1500. Si raccomanda di seguire attentamente le seguenti avvertenze durante l'uso di dispositivi elettrici, onde garantire la propria sicurezza:

- Non toccare alcun apparecchio caduto in acqua e scollegarne immediatamente la spina dalla presa elettrica. Non usare mai la tosatrice in prossimità dell'acqua.
- Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
- Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.
- L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
- Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
- È necessario sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Impiegare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati da TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funziona male, se è stato danneggiato, oppure se è caduto per terra o in acqua. Inviarlo a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
- Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
- Non lasciar cadere l'apparecchio né inserire alcun oggetto nelle eventuali aperture.
- Non usare l'apparecchio all'aperto, in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante la somministrazione di ossigeno.
- Non usare l'apparecchio se la lama o il pettine sono danneggiati o rotti, pena possibili lesioni cutanee.
- Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "O").
- **AVVERTENZA** – Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto al possibile danneggiamento da parte di un animale o alle intemperie.
- **Lubrificare le lame frequentemente.** Le lame possono diventare calde durante l'uso. Controllarle spesso per evitare di ustionare l'animale.
- Tenere l'apparecchio asciutto

**Conservare queste istruzioni!**



## Accensione

Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica in c.a. da 230/240 V e 50 Hz, oppure come indicato sull'unità. Per accendere la tosatrice, spostare il pulsante dell'interruttore sulla posizione "ON" (« I »). Per spegnerlo, riportare l'interruttore alla posizione originale. Dopo l'uso, riavvolgere il cavo di alimentazione e conservare la tosatrice TR1500 in un luogo sicuro.

## Regolazione della testina da taglio

La testina regolabile TR1500 è facile da regolare. Per variare con precisione la lunghezza di taglio basta spostare la levetta di regolazione con il pollice. Nella posizione sollevata, le lame sono regolate per ottenere il taglio più corto (Figura A).

## Fissaggio dei pettini della tosatrice

Le misure dei pettini possono cambiare a seconda del kit. È possibile regolare le lame per un taglio meno preciso fissando uno qualsiasi dei pettini supplementari a scatto realizzati appositamente per il tagliacapelli TR1500. Gli accessori delle lame possono essere inseriti facilmente. Per utilizzare un pettine supplementare, inserirvi i denti delle lame della tosatrice. Spingere in basso il pettine supplementare; si aggancerà e sgancerà facilmente con uno scatto (Figuras B e C). Il pettine guida i peli lungo le lame e permette di controllare con precisione la lunghezza del taglio. Ogni pettine permette una diversa lunghezza di taglio, come indicato sul pettine stesso. Consultare la tabella per determinare la lunghezza approssimativa di taglio. La lunghezza effettiva di taglio dipende dall'angolo della lama con la pelle, nonché dallo spessore e dal tipo di pelo.

## GUIDA AL TAGLIO

Descrizione	Direzione taglio	Lunghezza taglio approssimativa	
		Corto	Lungo
Standard TR1500	Nel verso dei peli Contropelo	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Lama supplementare - 3 mm	Nel verso dei peli Contropelo	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Lama supplementare - 6 mm	Nel verso dei peli Contropelo	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Lama supplementare - 13 mm	Nel verso dei peli Contropelo	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Lama supplementare - 19 mm	Nel verso dei peli Contropelo	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm

## Manutenzione da parte dell'utente

La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione. Il meccanismo interno della tosatrice è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Fatta eccezione per la manutenzione ordinaria descritta nel presente manuale, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria deve essere effettuata presso la TRIXIE GmbH & Co. KG o presso un centro di riparazione autorizzato dalla TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, va sostituito dal fabbricante, un suo agente autorizzato o da personale parimenti qualificato.

## Controllare delle lame

A causa dell'alta velocità di funzionamento della tosatrice Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. In caso di lame staccabili, è possibile cambiare le lame per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame della stessa misura è molto diffuso tra i toelettatori.

## Cura e manutenzione delle lame della tosatrice

Le lame devono essere oliate prima, **durante** e dopo ogni uso. Se le lame della tosatrice lasciano una scia di peli non tagliati oppure rallentano, devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere la tosatrice nella posizione indicata nella Figura D. Far cadere alcune gocce di olio per tosatrici (*TR1500 clipper oil*) sul davanti e sui lati delle lame (vedere la Figura E). Pulire con un panno asciutto e morbido l'olio in eccesso. I lubrificanti spray contengono una quantità di olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma rappresentano un eccellente metodo di raffreddamento della tosatrice. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le lame rotte o danneggiate. Per eliminare i ritagli di peli dalle lame, si può usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino per denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per tosatrici *TR1500* in un recipiente poco profondo e di immergere solo le lame, tenendo accesa la tosatrice. Tutto lo sporco e i ritagli di peli accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere la tosatrice, asciugare le lame con un panno asciutto e procedere a tosare di nuovo, secondo la necessità.

## Sostituzione/Rimozione della serie di lame

Per rimuovere le lame, anzitutto scollegare la tosatrice dalla presa di corrente. Ribaltare la tosatrice in modo che i denti delle lame siano puntati verso il basso. Per far ciò si consiglia di posizionarla su una superficie piana. Svitare le viti presenti sulle lame. Rimuovere le lame. Per reinserire le lame, posizionare la lama piccola superiore nella posizione originale (Figura F). Allineare i fori delle viti nella lama inferiore con i due fori nell'involucro della tosatrice e reinserire le viti. Non serrare completamente le viti. Ribaltare la tosatrice e allineare la lama inferiore in modo tale che i denti sulle due lame siano paralleli, con i denti della lama inferiore poco più in alto rispetto a quelli della lama superiore. In caso contrario si può pungere la pelle quando si tosan i peli.

## Lama e apparecchio/servizio di riparazione

Quando le lame dell'apparecchio *TR1500* non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG o da un centro di assistenza autorizzato TRIXIE. Alcuni set di lame possono essere affilati - contattare il fornitore o TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG per ottenere informazioni. Se si desidera ricevere un servizio di manutenzione per il vostro apparecchio, contattare il fornitore TRIXIE.

**ATTENZIONE!** Non toccare mai l'apparecchio *TR1500* mentre si apre o chiude un rubinetto e non tenerlo mai sotto l'acqua corrente né immergerlo in altri liquidi, pena il rischio di folgorazione ed il danneggiamento dell'apparecchio. La TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità in caso di lesioni derivanti da comportamenti imprudenti.



## Istruzioni di base per la cura del pelo

### Condizioni migliori per una corretta tosatura

- Preparate su un tavolo una superficie di lavoro stabile e antiscivolo.
- Fate familiarizzare il vostro pet in modo graduale con la tosatrice procedendo nel seguente modo:
  - Fase 1: Qualche giorno prima della tosatura accendete il dispositivo mentre state preparando il cibo o state giocando con il vostro pet. In questo modo, si abituerà al suono e lo collegherà a qualcosa di positivo.
  - Fase 2: Abituate il vostro animale alle vibrazioni. Per questo, tenete il dispositivo delicatamente appoggiato sulla sua testa con le lame rivolte verso l'alto. Se l'animale vuole annusare il dispositivo, lasciatelo fare.
- Informazioni: Giocate con il vostro pet e parlategli. La tosatura deve essere un'esperienza positiva per entrambi. Se percepite che l'animale è nervoso o ha paura, rinviatela a un altro giorno.
- Prima di procedere con la tosatura, fategli il bagno. Siete pregati di utilizzare solo shampoo specifici disponibili nei negozi specializzati pet (per es. 29195). Asciugate completamente il pelo dell'animale e, se necessario, utilizzate un asciugacapelli (sempre rivolto verso il senso naturale del pelo).
- Pettinate il pelo ed eliminate nodi e grovigli importanti. Una spazzolatura accurata è estremamente importante e aiuta l'animale a rilassarsi. Iniziate con un pettine a denti grossi (per es. 23766) e proseguite con un cardatore morbido più fine (per es. 24132).
- **Lubrificare la lama prima e dopo la tosatura.** In caso contrario, decade il vostro diritto di reclamo in garanzia.

### La tosatura

Ogni cane necessita di cure specifiche in base al tipo di pelo e alla razza. Vi consigliamo:

1. Per accorciare un pelo lungo: utilizzate un pettine a vostra scelta e sempre tagliate nella direzione di crescita del pelo.
2. Taglio corto / taglio vicino alla pelle: usate una lama fino a 0,5/0,8 mm (a seconda della regolazione della testina della tosatrice) e tagliate sempre nella direzione di crescita del pelo.
3. Dopo la tosatura, pettinate il pelo a fondo e rimuovete tutto quello tagliato.

### Condizioni di garanzia

1. I diritti oggetto di questa garanzia vanno intesi come supplementari a quelli accordati al consumatore nei confronti del venditore dalle normative vigenti e dalle pattuizioni contrattuali. Questa garanzia non sostituisce né limita gli ordinari mezzi di tutela a disposizione del consumatore, ma vi si aggiunge.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG concede ai consumatori finali una garanzia di **due anni** che copre i difetti di produzione delle tosatrici modello TR1500. Questa garanzia supplementare non copre i vizi o i malfunzionamenti delle parti soggette a usura, quali a titolo meramente esemplificativo le testine, le lame, i componenti della trasmissione, i pettini intercambiabili, e in generale delle parti che è opportuno sostituire periodicamente per un ottimale funzionamento del prodotto.

La garanzia non opera se:

- Il dispositivo è stato utilizzato impropriamente o conservato senza la dovuta diligenza, e comunque in modo non conforme alle istruzioni a esso allegate;
  - Il dispositivo è stato danneggiato da uso eccessivo, da caduta o impatto esterno, dal contatto con liquidi o sostanze corrosive, da agenti atmosferici;
  - Il malfunzionamento è stato cagionato dall'utilizzo di pezzi o componenti di ricambio non appropriati;
  - Il dispositivo è stato aperto e/o ne è stata tentata la riparazione da soggetti non appartenenti al TRIXIE GmbH & Co. KG e/o da quest'ultimo autorizzati.
3. La durata del periodo di garanzia dipende da quella prevista dalla legislazione nazionale del Paese in cui il prodotto è stato acquistato; la sua durata massima, in ogni caso, è di due anni. Il periodo di garanzia inizia

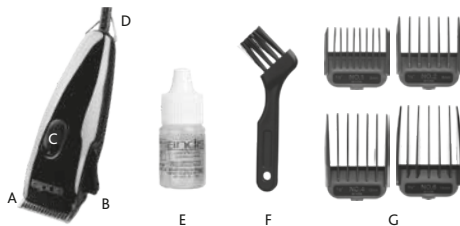
a decorrere con la consegna del prodotto dal venditore all'acquirente. Il luogo di acquisto e il giorno della consegna dovranno essere dimostrati dal consumatore che invoca la garanzia presentando una prova d'acquisto quali uno scontrino, una fattura, una bolla di consegna o similari.

4. Il consumatore che intenda avvalersi di questa garanzia ha l'onere di comunicare per iscritto a TRIXIE GmbH & Co. KG i difetti riscontrati entro e non oltre tre settimane dal loro apparire, a pena di decadenza, allegando alla comunicazione anche il prodotto difettoso; i difetti segnalati saranno eliminati a cura di TRIXIE GmbH & Co. KG senza alcun onere per il consumatore. Le riparazioni saranno effettuate da TRIXIE GmbH & Co. KG o da un agente autorizzato. TRIXIE GmbH & Co. KG si riserva il diritto di consegnare al consumatore un prodotto analogo a quello difettoso invece di procedere alla sua riparazione. Nessuna ulteriore pretesa potrà essere sollevata dal consumatore sulla base di questa garanzia: in particolare, egli non avrà diritto ad alcun rimborso spese, sconto, compensazione, né di revocare gli ordini già effettuati. Rimangono impregiudicati gli altri diritti a lui spettanti per legge o per contratto. Gli interventi eventualmente effettuati durante il periodo di garanzia non comportano alcuna estensione o proroga di quest'ultimo.
5. Le parti meccaniche o l'intero prodotto che dovessero venire sostituiti per effetto di questa garanzia diverranno di proprietà di TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. Nel caso di ricorso ingiustificato al servizio clienti, TRIXIE GmbH & Co. KG potrà addebitare al consumatore i costi sostenuti.
7. In caso di malfunzionamenti del prodotto, rivolgersi al distributore o al centro di assistenza autorizzato del Vostro Paese.

## NL Tondeuse-Set TR1500 · Gebruiksaanwijzing

### Omschrijving van de onderdelen

- A Degelijk stalen scheermes met precisietrimmer
- B Verstelhendel voor snijlengte van 0,8 tot 3,2 mm
- C Aan- en uitschakelaar
- D Stroomkabel
- E Olie voor scheermes
- F Schoonmaakborsteltje
- G 4 opzetkammen voor snijlengtes van 3, 6, 13 en 19 mm



### Belangrijke veiligheids waarschuwingen

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname van uw nieuwe tondeuse TR1500 grondig door.

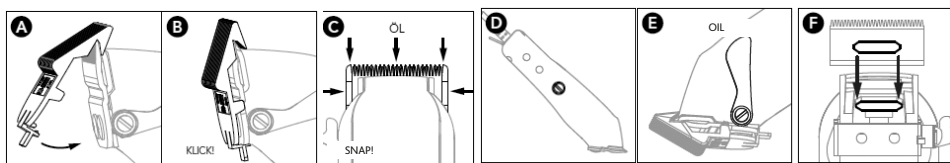
Neem voor uw eigen veiligheid m.b.t. het gebruik van elektrische apparatuur te allen tijde volgende waarschuwingen in acht:

- Een apparaat, dat in het water is gevallen, nooit zomaar proberen te pakken, maar altijd meteen de stekker uit het stopcontact trekken.
- Niet tijdens een bad of onder de douche gebruiken.
- Het apparaat nimmer op een plek neerleggen of bewaren, waar de kans aanwezig is, dat het in een badkuip of wasbak kan vallen of erin getrokken kan worden. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof dompelen of laten vallen.
- Na gebruik van dit apparaat altijd gelijk de stekker uit het stopcontact trekken. Doe dit door aan de stekker te trekken en nooit aan de kabel.
- Vóór het schoonmaken, het eruit halen of erin zetten van onderdelen de stekker uit het stopcontact trekken.
- Laat een apparaat, dat op stroom is aangesloten, nooit onbeheerd achter.
- Het gebruik van dit apparaat is toegestaan door kinderen vanaf 8 jaar en personen, die lichamelijk, geestelijk of zintuiglijk beperkte capaciteiten dan wel onvoldoende ervaring met dit apparaat hebben, mits er tijdens het gebruik toezicht wordt gehouden en zij van tevoren tekst en uitleg hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden gebruiken. Uitsluitend originele door TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG aanbevolen onderdelen gebruiken.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt, als stroomkabel of stekker beschadigd is, als het niet naar behoren werkt, als het op de grond is gevallen of beschadigd is of als het in het water is gevallen. Het apparaat dient in deze gevallen aan TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG te worden gestuurd, om nagekeken dan wel gerepareerd te worden.
- Stroomkabel uit de buurt van warmtebronnen houden.
- Nimmer vreemde onderdelen in de openingen van het apparaat stoppen of laten vallen.
- Het apparaat niet buiten gebruiken of tegelijkertijd met aerosol producten (sprays) en niet op plekken, waar zuurstof wordt toegediend.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt, als scheerkop of kam is beschadigd of als er stukjes vanaf zijn gebroken, omdat dit huidletsel tot gevolg kan hebben.
- Om het apparaat van de stroom te halen, de hoofdschakelaar op „0“ zetten en de stekker uit het stopcontact trekken.
- **Opgelet:** Het apparaat niet op een plek leggen, dat toegankelijk is voor dieren, die het apparaat mogelijk kunnen beschadigen en ook niet op een plek, waar het blootgesteld is aan weersinvloeden.
- **De scheerkoppen voor en na gebruik oliën,** omdat deze tijdens het gebruik tamelijk heet kunnen worden.

Controleer dit regelmatig, om verbrandingen bij het dier te voorkomen.

- Het apparaat mag niet nat worden

**Bewaar deze handleiding zorgvuldig!**



### Ingebruikname van het apparaat

De scheerkop-bescherming er vóór gebruik afhalen. De stekker in een stopcontact steken met een nominale spanning van 230–240 V, 50 Hz wisselstroom (of de nominale spanning zoals op het apparaat staat vermeld). Met de EIN („I“) schakelaar zet u de tondeuse aan. Door hem weer in zijn oorspronkelijke positie terug te schuiven, zet u hem uit. De kabel na gebruik van de tondeuse *TR1500* weer inpakken en op een veilige plek bewaren.

### Afstelling scheerkoppen

De scheerkop van tondeuse *TR1500* is eenvoudig af te stellen. Voor instellingen van grof naar fijn hoeft alleen de verstelhendel in de gewenste positie te worden gebracht. Staat de hendel in verticale stand, dan zijn de scheerkoppen voor de fijnste, d.w.z. de kortste snijlengte ingesteld (afbeelding A).

### Kammen op tondeuse zetten

De maat van de opzetkammen verschilt per set. De scheerkoppen kunnen ook op een grovere snijlengte worden afgesteld. Desbetreffend een voor tondeuse *TR1500* geschikte (snap-on) opzetkam op het apparaat bevestigen. De kammen kunnen er moeiteloos worden opgezet. De tandjes van de scheerkop op de opzetkam schuiven. De opzetkam naar beneden drukken, tot hij klikt en vergrendeld is. Hij kan er m.b.v. het snap-on mechanisme moeiteloos opgezet of afgehaald worden (afbeeldingen B & C). De opzetkammen geleiden het haar naar de scheerkoppen en maken het trimmen met een maximale precisie mogelijk. De snijlengte verschilt per opzetkam. De globale snijlengte kan aan de hand van het volgende overzicht worden bepaald. De daadwerkelijke snijlengte is afhankelijk van de verhouding van de verschillende scheerkophoeken tot de huid, het type en de conditie van de vacht.

#### OVERZICHT SCHEERKOPPEN/OPZETKAMMEN

Beschrijving	Snijsrichting	Globale snijlengte	
		Fijn	Grof
Standaard scheerkop <i>TR1500</i>	Met de haargroerichting mee Tegen de haargroerichting in	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Opzetkam - 3 mm	Met de haargroerichting mee Tegen de haargroerichting in	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Opzetkam - 6 mm	Met de haargroerichting mee Tegen de haargroerichting in	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Opzetkam - 13 mm	Met de haargroerichting mee Tegen de haargroerichting in	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Opzetkam - 19 mm	Met de haargroerichting mee Tegen de haargroerichting in	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm

## Onderhoud tondeuse

Reiniging en onderhoud mag door kinderen uitsluitend onder toezicht worden uitgevoerd. Het interne mechanisme van de tondeuse is onderhoudsvrij. De gebruiker voert uitsluitend en alleen de in deze handleiding aanbevolen onderhoudswerkzaamheden uit – alle overige werkzaamheden worden door TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG of een door TRIXIE Heimtierbedarfs GmbH & Co. KG geautoriseerd service center uitgevoerd. Wanneer de stroomkabel is beschadigd, dient deze door de fabrikant, een door hem aangewezen service center of een ander vakbekwaam persoon te worden vervangen, om gevaren te voorkomen.

## Controle scheerkoppen

Door de razendsnelle beweging van tondeuse TR1500 moet de temperatuur van de scheerkop, zeker bij scheerkoppen voor korte snijlengtes, goed in de gaten worden gehouden. Met het scheerkop wisselsysteem kan t.b.v. een gelijkblijvende, aangename temperatuur de scheerkop worden vervangen. Bij de diervverzorging worden bij voorkeur meerdere scheerkoppen van dezelfde maat gebruikt.

## Onderhoud scheerkoppen

De scheerkoppen dienen vóór, tijdens en na elk gebruik te worden geolied. Wanneer de scheerkoppen strepen achterlaten of moeizaam scheren, is dat hét teken, dat er geolied moet worden. De tondeuse, net zoals op afbeelding D, vasthouden, zodat er geen olie in de motor kan lopen. Enkele druppeltjes scheermachine olie aan de voor- en zijkant van de scheerkoppen (afbeelding D) doen. Overtollig olie met een zachte, droge doek afdoen. Smeersprays bevatten niet genoeg olie voor een goede smering, zijn echter uitermate geschikt om mee te koelen. Beschadigde of gekepte scheerkoppen onmiddellijk vervangen, om verwondingen te voorkomen. Overtollig haar kan met een borsteltje of tandenborstel van de scheerkoppen worden verwijderd. Het is raadzaam, om **alleen de scheerkoppen** ter reiniging in een vlakke schaal met scheermachine olie te dompelen, terwijl het apparaat is ingeschakeld. Overtollig haar en vuil, dat zich tussen de scheerkoppen heeft opgehoopt, worden op deze wijze verwijderd. Na de reiniging de tondeuse uitschakelen, de scheerkoppen met een droge doek afdoen en de scheerbeurt hervatten.

## Vervangen/verwijderen scheerkoppen

Om de scheerkoppen te vervangen, moet de stekker van de tondeuse eerst uit het stopcontact worden getrokken. Het apparaat op zijn kop houden, zodat de scheerkopvertanding naar beneden wijst. Het apparaat dient daarvoor op een vlakke ondergrond te worden gelegd. De scheerkopschroeven losdraaien. De scheerkop eraf halen. Om de scheerkoppen er weer op te zetten, de kleinere onderste scheerkop erop zetten (afbeelding F). De schroefgaatjes aan de onderkant van de scheerkop en de openingen in de behuizing precies op elkaar zetten en de schroeven terugplaatsen, maar nog niet vastdraaien. De tondeuse omdraaien en de onderste scheerkop dusdanig afstellen, dat de vertanding van beide scheerkoppen parallel loopt, waarbij de vertanding van de onderste scheerkop ietsje boven de vertanding van de bovenste scheerkop uitsteekt. Deze aanwijzingen dienen opgevolgd te worden, om te voorkomen dat de huid er tijdens het scheren tussen komt te zitten.

## Reparatie service scheerkoppen en tondeuses

Als de scheerkoppen van uw tondeuse TR1500 na regelmatig gebruik bot worden, adviseren wij, om bij een TRIXIE-leverancier een nieuwe set scheerkoppen voor TR1500 aan te schaffen. Sommige scheerkoppen kunnen worden geslepen. Neem hierover contact op met uw TRIXIE-leverancier of met TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. Als uw apparaat aan een onderhoudsbeurt toe is, neem dan contact op met uw TRIXIE-leverancier.

**WAARSCHUWING:** tondeuse TR1500 nimmer aanraken, terwijl u met een waterkraan bezig bent en hem nimmer onder een waterkraan houden of in water dompelen. Het risico op een stroomstoot of beschadiging van de tondeuse is aanwezig. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor letsel veroorzaakt door nalatigheid.

## Basisinstructies voor de vachtverzorging

### Optimale condities om te trimmen

- Zorg voor een stabiele en slipvaste werkplek op een tafel.
  - Wen het dier/de hond aan de tondeuse TR1500:
    - Stap 1: zet meerdere dagen voor het trimmen het apparaat tijdens het voeren of spelen aan. Op die manier kan het dier alvast aan het geluid wennen en associeert het met iets positiefs.
    - Stap 2: wen het dier aan de trilling. Houd het apparaat, met het scheerblad van het dier af, voorzichtig bij de kop van het dier. Als het dier aan het apparaat wil snuffelen, laat dit dan toe.
- Tip: speel met het dier/de hond en praat tegen hem. Het trimmen moet immers voor beide leuk zijn. Mocht het dier zenuwachtig of angstig zijn, stel het trimmen dan uit.
- Was het dier/de hond. Gebruik hiervoor alleen speciale hondenshampoo verkrijgbaar in de dierspeciaalzaak, zoals bijv. art. 29195. Droog of föhn de vacht grondig (altijd met de haargroeirichting mee).
  - Kam de vacht grondig door en verwijder grove verviltingen. Een grondige borstelbeurt is uitermate belangrijk. Het helpt het dier/de hond, om te ontspannen en verwijdert de laatste stukjes vervilting uit de vacht. Begin met een grove kam (bijv. art. 23766) en maak het af met een fijnere zachte borstel (bijv. art. 24132).
  - **De scheerkop voor & na het trimmen oliën.** Uw aanspraak op garantie komt anders te vervallen!

### Hond/dier trimmen

De verzorging van het dier/de hond is afhankelijk van vachttype en ras:

1. Vacht korter knippen: gebruik een scheerkop/opzetkam naar eigen keuze en scheer altijd met de haargroeirichting mee.
2. Millimeten: gebruik een scheerkop tot 0,5/0,8 mm (afhankelijk van de instelmogelijkheden van de scheerkop van de tondeuse) en scheer altijd tegen de haargroeirichting in.
3. De vacht vervolgens grondig doorkammen en overtollig haar verwijderen.

### Garantiebepalingen

1. De rechten uit hoofde van deze garantie gelden in aanvulling op de wettelijke en/of contractuele aanspraken v.w.b. defecten aan goederen, waarop de klant t.o.v. de desbetreffende verkoper recht heeft. Deze rechten blijven onverminderd van kracht.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG verleent op de deugdelijkheid van tondeuse TR1500 een garantie van **twee jaar**. Niet onder de garantie vallen onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn, zoals bijv. scheerfolie, aandrijfcomponenten, scheerbladen, opzetborstels (slijtdelen).

De garantie is uitgesloten, wanneer

- het apparaat niet naar behoren gebruikt of niet zorgvuldig genoeg onderhouden is.
  - het apparaat door overmatig en/of onzorgvuldig gebruik of door externe invloeden is beschadigd.
  - gebreken ontstaan door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing,
  - een reparatie of een poging daartoe is uitgevoerd door andere personen dan de medewerkers van TRIXIE GmbH & Co. KG of een door TRIXIE geautoriseerd service center.
3. De garantietermijn wordt bepaald door het geldend recht m.b.t. de wettelijke verjaringsperiode van het land van aankoop, echter maximaal 2 jaar. De termijn begint vanaf het moment van overdracht van verkoper aan koper. De plaats van aankoop en het tijdstip van de overdracht wordt d.m.v. overlegging van een kassabon, factuur, pakbon o.i.d. aangetoond.
  4. Gebreken, die binnen de garantieperiode optreden en binnen drie weken na het ontstaan met inzending van het apparaat schriftelijk aan TRIXIE GmbH & Co. KG worden gemeld, worden in het kader van deze garantie kosteloos verholpen. De reparaties worden door TRIXIE GmbH & Co. KG of een door TRIXIE geautoriseerd service center uitgevoerd. TRIXIE GmbH & Co. KG behoudt zich tevens het recht voor, het

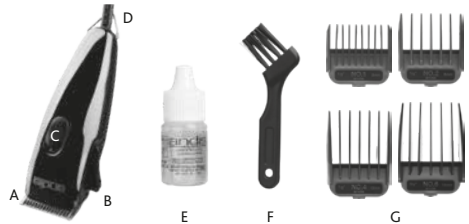
gebrek door levering van een technisch soortgelijk apparaat te verhelpen. De klant kan geen verdere rechten, zoals onkostenvergoeding, prijsmindering, schadevergoeding of het recht, om de overeenkomst te ontbinden, aan deze garantie ontleen. Wettelijke of contractuele garantieaanspraken blijven onverminderd van kracht. Door de uitvoering van garantiediensten wordt de garantietermijn niet verlengd.

5. De onderdelen die in het kader van reparaties uit hoofde van de garantie zijn vervangen of het bij vervanging ingenomen apparaat gaat over in het eigendom van TRIXIE GmbH & Co. KG
6. Wanneer er onterecht beroep op de klantenservice van TRIXIE GmbH & Co. KG wordt gedaan, heeft TRIXIE het recht, om de ontstane kosten door te berekenen aan de klant.
7. Bij het optreden van defecten raadpleeg de verkoper van het apparaat dan wel het service adres in uw land.

## SV Klippmaskinsset TR1500 · Bruksanvisning

### Beskrivning av delar

- A Högkvalitativt skär av rostfritt stål med precisionskant
- B Spak för justering av klipplängd (0.8–3.2 mm)
- C On/Off-knapp
- D Nätkabel
- E Smörjolja
- F Rengöringsborste
- G 4 kammar för klipplängd av 3, 6, 13 and 19 mm



### Viktiga skyddsåtgärder

Läs noga igenom följande instruktioner innan du använder din nya klippmaskin TR1500.

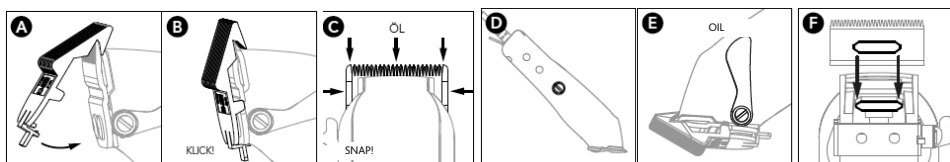
Vid användning av en elektrisk apparat bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande:

- Sträck dig inte efter en apparat som har fallit i vatten. Dra ur kontakten omgående. Använd aldrig klippmaskinen i närheten av vatten.
- Använd den inte när du badar eller står i duschen.
- Placera eller förvara inte apparaten där den kan falla eller dras ner i ett badkar eller handfat. Placera eller tappa den inte i vatten eller andra vätskor.
- Dra alltid ur kontakten på denna apparat direkt efter användning. Dra ur genom att hålla och dra i stickkontakten, inte i sladden.
- Dra ur stickkontakten innan rengöring, montering eller demontering av delar.
- En apparat får aldrig lämnas oövervakad när den är inkopplad.
- Denna apparat kan användas av barn äldre än 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående använd-

ning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.

- Barn får inte leka med apparaten.
- Använd endast apparaten till dess avsedda syfte så som beskrivs i denna manual. Använd inte tillbehör som inte rekommenderats av TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Använd aldrig apparaten ifall den har en skadad sladd eller stickkontakt, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats, eller om den har tappats i vatten. Returera apparaten till TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG för undersökning eller reparation.
- Håll sladden borta från upphettade ytor.
- Släpp aldrig eller sätt in något föremål i någon öppning.
- Användes inte utomhus, där aerosol (spray) -produkter används eller där syrgas handhas.
- Använd inte denna apparat med ett skadat eller trasigt skär eller kam då detta kan orsaka skador i huden.
- För att koppla från, vrid kontrollen till "0" och avlägsna sedan kontakten från uttaget.
- **Varning:** Under användning får apparaten inte placeras eller lämnas där den kan skadas av ett djur eller bli utsatt för väder och vind.
- **Före användning såväl som efter varje användning måste bladet oljas.** Skären kan bli varma under användning. Kontrollera ofta för att förhindra att bränna djuret.
- Håll apparaten torr.

**Spara dessa instruktioner!**



### Vid första användningen

Anslut sladden till ett eluttag, 230–240 volt 50hz eller det som anges på enheten. För att starta klippmaskinen, för strömbrytaren till "ON" ("I") position. För att stänga av, för tillbaka strömbrytaren till sin ursprungliga position. Ta ihop sladden efter användning av klippmaskin *TR1500* och förvara den på en säker plats.

### Justering av skär

Skäret är enkelt att justera. Allt som behövs för att gå från grova till fina klipp är en knäpp på justeringsspaken med tummen. I upprätt position är skäret inställt på de finaste eller kortaste klippningarna (Figur A).

### Använda kammarna

Vissa modeller har inga kammar och storlekarna varierar mellan olika kamset. Du kan ställa in skäret till en längre klipplängd genom att använda någon av kammarna som är gjord för din *TR1500* klippmaskin. Kammarna fasts enkelt; låt kammaren glida ner över skäret och knäpp kammaren nedåt. För att avlägsna, knäpp av kammaren (Figurerna B & C). Dessa kammar leder pälsen in i skäret och ger dig full kontroll över av påslängden. Längden anges på kammaren. Använd diagrammet för att hitta ungefärlig klipplängd. Olika vinklar i förhållande till huden, tjockleken och strukturen på pälsen varierar klipplängden.



## KLIPPGUIDE

Beskrivning	Klipphänvisning	Ungefärlig Klipp längd	
		Fin	Grov
Standardblad TR1500	Med hårets riktning Mot hårets riktning	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Fästkam - 3 mm	Med hårets riktning Mot hårets riktning	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Fästkam - 6 mm	Med hårets riktning Mot hårets riktning	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Fästkam - 13 mm	Med hårets riktning Mot hårets riktning	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Fästkam - 19 mm	Med hårets riktning Mot hårets riktning	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm

### Service av klippmaskinen

Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan en vuxens uppsikt. Den invändiga mekanismen i klippmaskinen har smörjts permanent från fabriken. Annat än underhållet som beskrivs i denna manual bör inget annat underhåll utföras förutom av TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicetekniker eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

### Kontroll av skäret

På grund av den höga hastigheten av TR1500 klippmaskin bör hettan på skäret kontrolleras ofta, speciellt vid kortklippande skär. Om du har en avtagbar skärenhet kan du byta ut dina skär för att vidhålla en behaglig temperatur; att använda flera skär i samma längd är populär bland trimmare.

### Skötsel och service av skären

Skär bör oljas före, under och efter varje användning. Om dina skär lämnar ränder eller saktar ned är det ett säkert tecken på att skären behöver oljas. Klippmaskinen bör hållas i positionen som visas i Figur D för att förhindra att olja kommer in i motorn. Placera ett par droppar klippolja på framsidan och på sidorna av skären (Figur E). Torka av överflödiga olja med en mjuk och torr trasa. Spraysmörjmedel innehåller inte nog med olja men är en perfekt kylspray för skären. Ersätt alltid trasiga eller hackiga skär för att förhindra skador. Du kan ta bort hår från skäret med hjälp av en liten borste eller en använd tandborste. För att rengöra skären föreslår vi att endast skären sänks ned i en grund panna med klippolja samtidigt som klippmaskinen är igång. Allt överblivet hår och smuts som samlats mellan skärbladen bör komma ut. Stäng av klippmaskinen efter rengöring och torka skäret med en torr trasa och börja sedan klippa igen.

### Byte/Avtagning av skäret

För att ta bort skären, drag ut kontakten från eluttaget. Vänd klippmaskinen upp och ner så att tändarna på skäret pekar nedåt. Du kan lägga klippmaskinen på en plan yta för att göra detta. Lossa skruvarna på skäret. Ta av skäret. För att byta ut skären, sätt tillbaka det mindre, övre bladet i rätt position (Figur F). Passa in skruvhålen i det nedre skäret med de två hålen i kåpan och ersätt skruvarna. Fäst inte skruvarna helt. Vänd på klippmaskinen och justera det nedre skäret så att tändarna på båda skären är parallella, men med de nedre skärets tänder lite ovanför det övre bladets tänder. I fall man inte gör detta så kan resultera i att det nypas i huden när pälsen klipps.

### Skär och klippmaskin/Reparationsservice

När skären på klippmaskinen TR1500 blir slöa efter upprepad användning rekommenderas det att köpas nya utbytesskär genom din leverantör. Vissa skär kan slipas – kontakta din leverantör eller TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG för information av slipning. Om du även vill lämna in din klippmaskin på service, kontakta din leverantör.

**VARNING:** Hantera aldrig klippmaskinen TR1500 medan du använder en vattenkran och håll aldrig klippmaskinen under en vattenkran eller i vatten. Det finns risk för elektriska stötar eller skador på din klippmaskin. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG kommer inte att vara ansvariga vid skada på grund av sådan hantering.

## Grundläggande instruktioner för pälsvård

### Bästa förutsättningarna för klippning

- Förbered en stabil och halkfri arbetsyta på ett bord.
- Vänj ditt djur/hund vid klippmaskinen:
  - Steg 1: Slå igång maskinen flera dagar innan klippning medan du matar eller leker med ditt djur. På så sätt kan ditt djur vänja sig vid ljudet först och förknippa det med något positivt.
  - Steg 2: Vänj din djur med vibrationerna. För detta, håll maskinen försiktigt mot ditt djurs huvud med skären pekandes bort från ditt djur. Om ditt husdjur vill lukta på maskinen, tillåt det.
- Information: Lek och prata med ditt djur/hund. Klippningen bör vara rolig för er båda. Om ditt djur är nervöst eller rädd, skjut upp klippningen till en annan dag.
- Bada ditt djur/hund. Använd endast hundschampo från specialiserade zoobutiker (t.ex. art. 29195). Torka djurets päls helt. Om nödvändigt, använd hårfön (föna alltid medhårs, i pälsens riktning).
- Kamma igenom pälsen och avlägsna tovor och trassel. Noggrann borstning är extremt viktig. Det hjälper ditt djur/hund att slappna av och avlägsnar de sista tovorerna från pälsen. Börja med att använda en glestandad kam (t.ex. art. 23766) och fortsätt med en fintandad, mjuk borste (t.ex. art. 24132).
- **Olja skären före och efter klippning.** Annars blir anspråket på garantin ogiltig.

### Klippning

Varje djur/hund behandlas individuellt beroende på pälstyp och ras:

1. Förkorta en lång päls: Använd ett lämpligt skär/kamset och klipp alltid i pälsens riktning.
2. Kort klippning/Klippning nära huden: Använd ett skär upp till 0.5/0.8 mm (beroende på hur skärhuvudet på din klippmaskin kan justeras) och klipp alltid mothårs.
3. Kamma igenom pälsen ordentligt efter klippning och avlägsna alla avklippna hårstrån.

### Garantibeskrivning

1. De rättigheter som härrör från denna garanti utgör ett tillägg till de lagstadgade och/eller kontraktsanspråk på fel som kunden har rätt att hävda mot säljaren. De senare rättigheterna begränsas inte av garantin.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG lämnar **två års** garanti på klippmaskin TR1500, som garanterar att dessa enheter är fria från produktionsfel. Denna garanti omfattar inte slitagedelar, t.ex. skärblad, drivkomponenter, skär, kamset (delar som är föremål för slitage).

Garantin gäller inte ifall

- maskinen har missbrukats eller använts utan den nödvändiga skötseln,
  - maskinen skadats av överdriven användning, felaktig hantering eller extern påverkan,
  - defekten beror på att bruksanvisningen ignoreras,
  - Reparationer eller försök till reparationer har utförts av andra än TRIXIE GmbH & Co. KGs personal eller auktoriserad försäljningsplats.
3. Garantitiden beror på längden av den lagstadgade preskriptionstiden för materialfel i den nationella lagstiftningen i det land där enheten har köpts; Den maximala garantiperioden är dock 2 år. Denna period börjar när enheten överlämnas till kunden av säljaren.

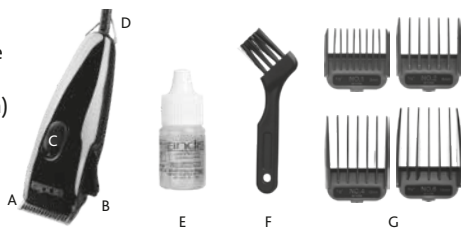
Inköpsställe och överlämningsstiden ska bevisas genom att tillhandahålla ett inköpsbevis så som ett kvitto, faktura, leveransbevis eller liknande.

- Defekter som uppstår under garantiperioden och som vi meddelas skriftligen tillsammans med enheten inom tre veckor efter uppkomst, kommer att avhjälpas av TRIXIE GmbH & Co. KG kostnadsfritt enligt denna garanti. Reparationerna kommer att utföras av TRIXIE GmbH & Co. KG eller en auktoriserad byrå. TRIXIE GmbH & Co. KG förbehåller sig rätten att avhjälpas felet genom att ge kunden en likvärdig enhet. Inga ytterligare ersättningsanspråk kan uppkomma från denna garanti, speciellt inte ersättning för kostnader, reducering, kompensation ej heller rätten att dra tillbaka en order. Lagstadgade eller andra avtalsmässiga påståenden om fel har inte påverkats. Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden.
- De delar som byts ut under garantireparationer eller den ursprungliga enheten som har ersatts blir tillhörande TRIXIE GmbH & Co. KG.
- Vid obehövade krav på kundservice har TRIXIE GmbH & Co. KG rätt att fakturera kunden för kostnaderna.
- Om fel uppstår, vänligen kontakta distributören av maskinen eller serviceadressen för ditt land.

## ES Kit Cortapelos TR1500 · Instrucciones de uso

### Descripción de las partes

- A Cuchillas de alta calidad hechos de acero inoxidable con borde de precisión
- B Palanca de ajuste de longitud de corte (0.8–3.2 mm)
- C Interruptor On/Off
- D Cable principal
- E Aceite lubricante
- F Cepillo para limpiar
- G 4 peines con longitud de corte de 3, 6, 13 y 19 mm



### Información importante para la seguridad

Por favor, lea las siguientes instrucciones antes de utilizar su nuevo cortapelos TR1500.

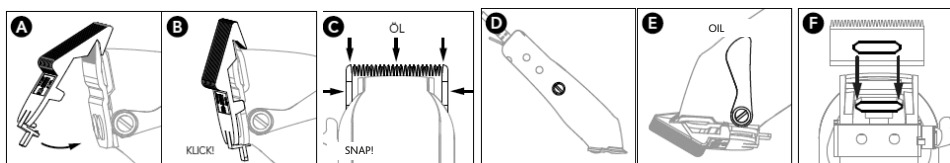
Cuando se utilicen aparatos eléctricos, siempre se deben seguir una serie de precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- No trate de coger el aparato que ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. Nunca utilice el cortapelos cerca del agua.
- No lo utilice mientras se está bañado o en la ducha.
- No coloque o guarde el aparato desde donde pueda caer o ser arrastrado en una bañera o un lavabo. No lo meta ni lo deje caer en agua u otro líquido.
- Siempre desenchufe este aparato de la corriente eléctrica inmediatamente después de utilizarlo. Desenchúfelo tirando del tapón, no del cable.
- Desenchufe este aparato antes de limpiarlo, desmontando y juntando las partes otra vez.
- Un aparato eléctrico no debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, por personas con capacidades físicas, senso-

riales o mentales reducidas y personas con falta de experiencia y conocimiento. Todos ellos siempre bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de manera segura y entienden bien los riesgos implicados.

- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Utilice este aparato únicamente para su propósito tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
- No utilice este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído al agua o ha sido dañado. En estos casos, devuelva el aparato a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
- Mantenga el cable alejado de fuentes de calor.
- Nunca deje caer o inserte objetos en ninguna de las aperturas.
- No lo utilice en el exterior ni en lugares donde productos de spray están siendo utilizados. No lo utilice en lugares donde oxígeno está siendo suministrado.
- No utilice este aparato con una cuchilla o peine dañado o roto, por posibles daños en la piel.
- Para desconectar posicione la palanca en "0" y después desenchufe de la corriente eléctrica.
- **Aviso:** Durante el uso, no deje el aparato al alcance de un animal o expuesto a la intemperie.
- **Antes y después de cada uso las cuchillas deben lubricarse.** Las cuchillas pueden calentarse durante el uso. Reviselas a menudo para no causar quemaduras a la mascota.
- Mantenga el aparato seco.

¡Guarde estas instrucciones!



### Primer uso

Conecte el aparato a la corriente eléctrica, utilícelo de 230 a 240 voltios, corriente eléctrica AC de 50 ciclos o como anotado en el aparato. Para encender el aparato posicione el interruptor en "ON" ("I"). Para parar, vuelva a poner el interruptor en la posición original. Después de utilizar su cortapelos *TR1500*, envuelva el cable y guárdelo en un lugar seguro.

### Ajuste de la cuchilla

El kit de cuchillas del aparato se ajusta fácilmente. Desde cortes de pelo grueso a cortes de pelo fino, todo lo que se necesita es presionar un poco la palanca de ajuste con el pulgar. En posición recta las cuchillas están fijadas para el corte más fino o corto (figura A).

### Utilización de los cepillos adjuntos

Algunos modelos no tienen cepillos y los tamaños pueden variar según el kit. Puede aumentar la longitud de corte usando cualquier cepillo adjunto a su cortapelos *TR1500*. Los cepillos se ponen fácilmente, introduzca la cuchilla del aparato en el cepillo y fije el cepillo. Para quitar el cepillo, simplemente empuje la palanca trasera del mismo (ver figuras B y C). Estos cepillos dirigen el pelo hacia las cuchillas y permiten tener un control preciso de la longitud del pelo. La longitud del corte está indicada en el cepillo. Utilice la tabla para encontrar la longitud de corte aproximada. Los distintos ángulos de la cuchilla en relación con la piel, el espesor y la textura del pelo pueden variar la longitud de corte.

## GUÍA DE CORTE

Descripción	Dirección de Corte	Longitud aprox. de corte	
		Pelo Fino	Pelo Grueso
Cuchillo Básico TR1500	En dirección de crecimiento Contra dirección de crecimiento	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Cepillo Adjunto - 3 mm	En dirección de crecimiento Contra dirección de crecimiento	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Cepillo Adjunto - 6 mm	En dirección de crecimiento Contra dirección de crecimiento	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Cepillo Adjunto - 13 mm	En dirección de crecimiento Contra dirección de crecimiento	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Cepillo Adjunto - 19 mm	En dirección de crecimiento Contra dirección de crecimiento	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm

### Mantenimiento del aparato

La limpieza y el mantenimiento no pueden realizarse por niños sin supervisión. El mecanismo interior del aparato ha sido lubricado permanentemente en su fabricación. No se debe aplicar ningún otro mantenimiento del aparato que el descrito en este manual, excepto por TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. Si el cable de corriente eléctrica está dañado debe ser repuesto por el fabricante, su agente de servicio o por una persona cualificada para ello con el fin de evitar riesgos.

### Comprobación de la cuchilla

Debido a la alta velocidad de trabajo del cortapelos TR1500, por favor compruebe el calentamiento de la cuchilla a menudo, especialmente en cuchillas de corte corto. Si tiene una cuchilla desmontable, puede cambiarla para mantener una temperatura agradable; el uso de múltiples cuchillas del mismo tamaño es común entre peluqueros de mascotas.

### Cuidado y mantenimiento de las cuchillas

Las cuchillas deben de lubricarse con el aceite antes, durante, y después de cada uso. El hecho de que sus cuchillas dejen rayas o se ralenticen es una señal clara de que necesitan aceite. El aparato debe estar en posición mostrada en la figura D para evitar que el aceite penetre en el motor. Deje caer unas pocas gotas del aceite en la parte delantera y a los lados de las cuchillas (figura E). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas con un paño seco. Los lubricantes en spray no contienen suficiente aceite para una buena lubricación, pero son una opción excelente para enfriar las cuchillas. Sustituya siempre cuchillas dañadas para evitar lesiones. Puede limpiar los sobrantes de pelo de las cuchillas utilizando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes anti-guano. Para limpiar las cuchillas recomendamos sumergir **solo las cuchillas** en una bandeja poco profunda llena de aceite lubricante mientras el aparato esté encendido. Cualquier resto de pelo o suciedad entre las cuchillas debería salir. Después de la limpieza, apague su aparato, seque las cuchillas con un paño y siga cortando.

### Sustitución/Extracción de las cuchillas

Para extraer las cuchillas, primero desenchufe el aparato de la corriente eléctrica. Gire el aparato de tal manera que los dientes de las cuchillas estén apuntando hacia abajo. Posiblemente esto le resulte más fácil colocando el aparato sobre una superficie plana. Destornille los tornillos de las cuchillas. Extraiga las cuchillas. Para sustituir las cuchillas, coloque la cuchilla pequeña superior en su posición (figura F). Alinee los agujeros de la cuchilla inferior con los dos agujeros del aparato y sustituya los tornillos. No apriete los tornillos demasiado. Gire el aparato y alinee la cuchilla inferior para que los dientes de ambas cuchillas estén paralelos, pero con los dientes de la cuchilla inferior ligeramente por encima de los dientes de la cuchilla superior. Un error en este paso puede causar pellizcos en la piel al cortar el pelo.

## Cuchilla y Cortapelos/Servicio de Reparación

Cuando las cuchillas del cortapelos *TR1500* dejen de estar afiladas tras repetidos usos, aconsejamos adquirir un nuevo kit de cuchillas disponible a través de su proveedor. Algunos kits de cuchillas pueden ser afiladas – contacte con su proveedor o con TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG para más información. Si desea también un servicio técnico para su aparato, contacte con su proveedor.

**CUIDADO:** Nunca utilice su cortapelos *TR1500* mientras está manipulando un grifo de agua y nunca exponga el aparato al agua. Existe peligro de sufrir una descarga eléctrica y dañar el aparato. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG no se hará responsable en caso de lesiones por descuidos.

## Instrucciones básicas para el cuidado del pelaje

### Condiciones Óptimas para el Corte

- Prepare una zona de trabajo estable encima de una mesa y asegúrese que no exista peligro de deslizamiento.
- Familiarice a su mascota/su perro con el aparato:
  - Paso 1: Encienda el aparato mientras alimenta a su mascota o esté jugando con ella varios días antes de cortar el pelo. De esta manera su mascota se acostumbrará al sonido y lo relacionará con algo positivo.
  - Paso 2: Acostumbre a su mascota a la vibración. Para ello, acerque el aparato suavemente a la cabeza de su mascota con las cuchillas apuntando en dirección contraria. Si su mascota desea olisquear el aparato, permítaselo.

Información: Juegue con su mascota/perro y hablele. El corte de pelo debe ser divertido para ambos. Si su mascota se pone nerviosa o miedosa, posponga el corte de pelo para otro día.

- Bañe a su mascota/perro. Por favor, solo utilice champú para perros de tiendas de mascotas especializadas (p.ej. artículo ref. 29195). Seque el pelaje de su mascota completamente, con un secador si es necesario (siempre en dirección del crecimiento del pelo).
- Peine el pelo y quite matas y enredos. Peinar a fondo es altamente importante puesto que ayuda a su mascota/perro a relajarse y quita los últimos enredos del pelaje. Empezar utilizando un peine de púas anchas (p.ej. artículo ref. 23766) y continúe con un cepillo suave (p.ej. artículo ref. 24132).
- ¡Lubrique las cuchillas antes y después de cada uso, de lo contrario perderá su derecho a utilizar la garantía!

### Cortar el pelo

Cada mascota/perro debe tratarse individualmente según su tipo de pelaje y su raza:

1. Recortar pelo largo: Utilice el peine adjunto según el corte deseado y siempre corte en dirección del crecimiento del pelo.
2. Cortar a ras de la piel: Ajuste de cuchillas elevándolas hasta 0,5/0,8 mm (dependiendo de cómo el aparato le permita ajustar las cuchillas) y siempre corte en contra del crecimiento del pelo.
3. Peine el pelo a fondo después de cortarlo y quite restos de pelo cortado.

### Declaración de Garantía

1. Los derechos de esta garantía constituyen un añadido a los estatutos y/o reclamaciones contractuales por defectos que el consumidor puede hacer contra el vendedor. Estos derechos no están restringidos por la garantía.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG concede una garantía de **dos años** para el cortapelos *TR1500*, garantizando que estos dispositivos no presentan defectos de producción. Esta garantía no incluye partes adicionales del aparato tales como hojas de afeitar, componentes de accionamiento, cuchillas o cepillos.

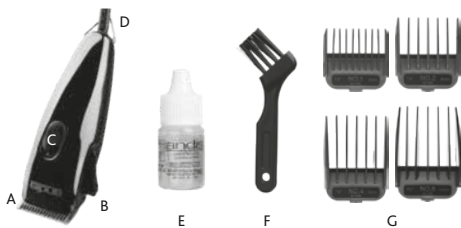
La garantía no se hará efectiva si

- el dispositivo ha sido usado de forma errónea o con poco cuidado,
  - el dispositivo ha sido dañado por un uso excesivo o erróneo, o por un impacto externo,
  - el defecto ha sido causado por ignorar las instrucciones de uso,
  - reparaciones o intentos de reparación han sido llevados a cabo por otros que no sean miembros de TRIXIE GmbH & Co. KG o un punto de venta autorizado.
3. El período de la garantía está sujeto a los estatutos establecidos para materiales defectuosos por la ley nacional del país en el que el dispositivo ha sido adquirido; sin embargo, el período máximo de garantía es de 2 años. El período comienza en el momento de la entrega del dispositivo por parte del vendedor al cliente. Tanto el lugar como el momento de la entrega del producto han de ser demostrados con la presentación de un justificante de compra, como pueden ser un ticket de compra, una factura, una albarán de entrega o similar.
  4. Defectos que ocurren durante el período de garantía y de los que se nos avisa por escrito junto con el dispositivo en un plazo de tres semanas desde el suceso serán corregidos por TRIXIE GmbH & Co. KG sin cargo adicional con esta garantía. Las reparaciones serán llevadas a cabo por TRIXIE GmbH & Co. KG o una agencia autorizada. TRIXIE GmbH & Co. KG se reserva el derecho de remediar el defecto con la entrega de un dispositivo equivalente al consumidor. No se aceptarán otras reclamaciones en esta garantía del consumidor, tales como reembolso de gastos, reducciones, compensaciones o el derecho de cancelar el pedido. Reclamaciones contractuales o de estatutos legales por defectos no se verán afectados. El servicio de la gestión de garantía no alarga el período de la garantía.
  5. Las partes cambiadas en la gestión de la garantía o el dispositivo original reemplazado se convierten en propiedad de TRIXIE GmbH & Co. KG.
  6. En caso de reclamaciones injustificadas al servicio del cliente, TRIXIE GmbH & Co. KG está autorizado a facturar los costes ocasionados a nombre del cliente.
  7. Si el dispositivo sufre un defecto, por favor consulte al distribuidor del aparato o la dirección de servicio de su país.

## PT Máquina para aparar o pêlo TR1500 · Instruções para utilização

### Descrição dos componentes:

- A Lâminas de alta qualidade em inox com arestas de precisão
- B Alavanca de ajuste do comprimento do corte (0,8–3,2 mm)
- C Botão On/Off
- D Cabo de alimentação
- E Óleo para lubrificação
- F Escova de limpeza
- G 4 Pentes de encaixe para comprimentos de corte de 3, 6, 13 e 19 mm

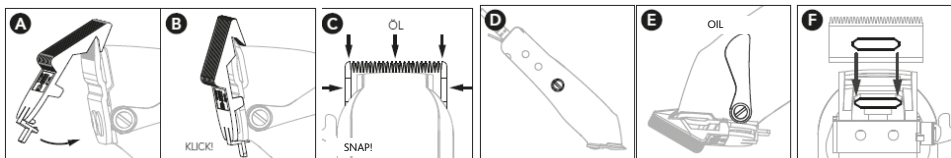


### Informação de segurança importante

Ler atentamente as instruções, antes de colocar o aparelho em funcionamento. Para sua protecção, deve ter em atenção a seguinte informação, quando utilizar equipamentos eléctricos:

- Nunca tocar em aparelhos eléctricos que tenham estado em contacto com água. Se isto acontecer, desligar o aparelho imediatamente da corrente. Nunca utilizar o aparelho perto de água.
- Nunca usar aparelhos eléctricos na banheira ou chuveiro.
- Guardar sempre os aparelhos eléctricos em locais onde estes não podem entrar em contacto com água ou outros líquidos.
- Desligar sempre os aparelhos da corrente, após a sua utilização. Desligar, puxando pela ficha e não pelo cabo de alimentação.
- Antes de efectuar qualquer limpeza ou manutenção no aparelho, deve desligar o mesmo da corrente eléctrica
- Nunca deixar o aparelho sem supervisão, quando o mesmo estiver ligado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com deficiência física ou mental, desde que sejam sempre supervisionados.
- Não permitir que crianças brinquem com o aparelho.
- Não utilizar o aparelho para outras funções, diferentes das descritas nas instruções. Utilizar apenas acessórios recomendados pela TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
- Nunca utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar correctamente, se estiver danificado ou se tiver entrado em contacto com água. Devolver o aparelho à TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Manter o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
- Não inserir objectos nos orifícios do equipamento.
- Nunca utilizar o aparelho no exterior ou na presença de aerossóis (sprays) ou num local onde haja libertação de oxigénio.
- Para proteger contra lesões, nunca utilizar o aparelho, se a lâmina de corte ou pente estiverem danificados.
- Para desligar, rodar o botão "control" para "0" e retirar a ficha da tomada.
- **IMPORTANTE** : Antes e após cada utilização, a lâmina deve ser oleada. As lâminas podem aquecer durante a utilização. Verificar frequentemente, para não queimar o animal.
- Usar este aparelho apenas no interior e em ambientes secos.

**Guardar estas instruções!**





## Utilizar pela primeira vez

Antes de utilizar o aparelho deve retirar a protecção da lâmina. De seguida, olear bem a lâmina de corte e ligar à corrente eléctrica. Ligar o aparelho no botão On/Off e desligar o mesmo após a utilização. Após a utilização, olear novamente a lâmina e guardar o aparelho num local seguro.

## Regulação da lâmina

A lâmina é fácil de regular. De cortes longos a curtos, tudo que preciso é um pequeno toque com o dedo na alavanca de ajuste. Na posição superior, as lâminas estão reguladas para os cortes mais curtos e precisos (figura A).

## Utilizando os pentes

Alguns modelos de máquinas não têm pentes e os tamanhos dos mesmos também podem variar consoante o modelo. Pode regular as lâminas para um corte mais comprido, utilizando qualquer um dos pentes fornecido com a máquina. Os pentes encaixam facilmente; simplesmente deslizar os dentes da lâmina para dentro do pente e fixar o mesmo pressionando para baixo. Para remover, basta levantar (figuras B e C). Estes pentes guiam o pêlo para a lâmina e permitem um controlo preciso do comprimento do pêlo. O comprimento do corte vem indicado no pente. Utilizar a tabela para encontrar os comprimentos aproximados de corte. Diferentes ângulos das lâminas em relação à pele, a grossura e textura do pêlo, influenciam o comprimento do corte.

### GUIA DE CORTE

Descrição	Sentido do corte	Comprimento aproximado do corte	
		Fino	Grosso
Lâmina Standard TR1500	No sentido do crescimento do pêlo	1,6 mm	4,8 mm
	No sentido contrário ao do crescimento do pêlo	0,8 mm	3,2 mm
Pente de encaixe - 3 mm	No sentido do crescimento do pêlo	6,4 mm	9,5 mm
	No sentido contrário ao do crescimento do pêlo	3,2 mm	6,4 mm
Pente de encaixe - 6 mm	No sentido do crescimento do pêlo	9,5 mm	12,7 mm
	No sentido contrário ao do crescimento do pêlo	6,4 mm	9,5 mm
Pente de encaixe - 13 mm	No sentido do crescimento do pêlo	15,9 mm	22,2 mm
	No sentido contrário ao do crescimento do pêlo	12,7 mm	15,9 mm
Pente de encaixe - 19 mm	No sentido do crescimento do pêlo	22,2 mm	28,6 mm
	No sentido contrário ao do crescimento do pêlo	19,0 mm	25,4 mm

## Manutenção da máquina

A limpeza e manutenção da máquina, não deve ser efectuada por crianças, sem supervisão. O mecanismo interno da máquina, vem permanentemente lubrificado de fábrica. Não deve efectuar qualquer tipo de manutenção na máquina, que não venha mencionado nestas instruções. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo fabricante, ou pessoa qualificada, de forma a evitar qualquer perigo.

## Verificação das lâminas

Devido à alta velocidade da máquina, deve verificar frequentemente se as lâminas aquecem, especialmente em cortes curtos.

## Cuidado e manutenção das lâminas

As lâminas devem ser oleadas, antes, durante e após cada utilização. Se as lâminas deixarem linhas no pêlo, ou ficarem mais lentas, é sinal que precisam de ser oleadas. A máquina deve ser segurada na posição demonstrada na figura D, para evitar que o óleo entre para o motor. Colocar algumas gotas de óleo na frente e lateral da lâmina (figura E). Retirar o óleo em excesso da lâmina, utilizando um pano macio e seco. Para evitar lesões, deve sempre substituir as lâminas quando as mesmas estiverem partidas ou com pequenos defeitos. Poderá retirar facilmente o pêlo da lâmina, utilizando uma pequena escova. Para limpar as lâminas, sugerimos imergir as mesmas (só as lâminas) num recipiente raso com óleo da máquina, com a máquina em funcionamento. O pêlo e a sujidade acumulados entre as lâminas, sairão assim facilmente. Após a limpeza, desligar a máquina e secar as lâminas com um pano macio e seco. Pode continuar a cortar o pêlo.

## Substituição das lâminas

Para remover as lâminas, **primeiro** desligar a máquina da corrente. Virar a máquina ao contrário, sobre uma superfície plana e com os dentes da lâmina virados para baixo. Desapertar os parafusos da lâmina. Retirar as lâminas. Para substituir as lâminas, colocar a lâmina superior (mais pequena) na posição (figura F). Alinhar os orifícios para os parafusos na lâmina de baixo com os orifícios no corpo da máquina e substituir os parafusos. Não apertar os parafusos completamente. Virar a máquina ao contrário e alinhar a lâmina de baixo de forma a que os dentes em ambas as lâminas fiquem paralelos, mas com os dentes da lâmina de baixo ligeiramente acima dos dentes da lâmina superior. Se este alinhamento não for feito, corre o risco de cortar a pele do animal enquanto corta o pêlo.

**AVISO:** Nunca utilizar o aparelho perto ou colocar o mesmo dentro de água. Existe o perigo de choque eléctrico e de possíveis danos no aparelho! **A TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG não se responsabiliza pelas lesões causadas por esta falta de cuidado !**

## Instruções básicas para o cuidado do pêlo

### Melhores condições para o corte

- Preparar uma área de trabalho num local estável e anti-derrapante.
  - Habituar o seu animal à máquina:
    - Passo 1: Ligar a máquina durante a alimentação ou enquanto brinca com o animal, durante vários dias antes de efectuar o corte. Desta forma, o animal habitua-se ao som da máquina e associa o mesmo a algo positivo.
    - Passo 2: Habituar o seu animal à vibração da máquina. Para isto, encostar de uma forma muito gentil a máquina à cabeça do animal, com as lâminas a apontar na direcção oposta do mesmo. Permitir que o animal cheira a máquina, se ele assim o pretender.
- Informação:** Brincar e falar com o seu animal. O corte deve ser divertido para ambos. Se o animal estiver nervoso ou com medo, adiar o corte para outro dia.
- Lavar bem o pêlo do seu animal. Por favor utilizar apenas shampoos indicados para o tipo de pêlo do seu animal, por exemplo os shampoos da gama TRIXIE. Secar completamente o pêlo, se necessário com um secador de cabelo (sempre no sentido do crescimento do pêlo).
  - Escovar bem e remover os maiores nós do pêlo. Uma boa escovagem é extremamente importante. Não só ajuda o animal a relaxar como remove os últimos nós do pêlo. Começar com um pente com dentes espaçados, por exemplo o artigo TX23766 e continuar com uma escova/cardadeira macia, como por exemplo o artigo TX24132.
  - **MUITO IMPORTANTE :** Olear a lâmina antes e depois do corte. Se isto não for feito, perde todo o direito à garantia.

### Corte

Cada animal é cuidado individualmente, de acordo com a sua raça e tipo de pêlo:

1. Encurtando um pêlo longo: Utilizar um conjunto de lâmina e pente à sua escolha. Cortar sempre no sentido do crescimento do pêlo.
2. Corte curto ou corte perto da pele : Utilizar uma lâmina até 0,5/0,8 mm (dependendo da forma como possa ajustar a cabeça de corte da máquina). Cortar sempre no sentido contrário ao do crescimento do pêlo.
3. Pentear bem o pêlo após o corte e remover todos os pelos soltos.

### Garantia

1. Os direitos que advêm desta garantia, constituem uma adição aos direitos habituais que os clientes possuem, no que diz respeito a reclamações por defeito, junto do vendedor. Estes últimos direitos, não são

limitados pela garantia.

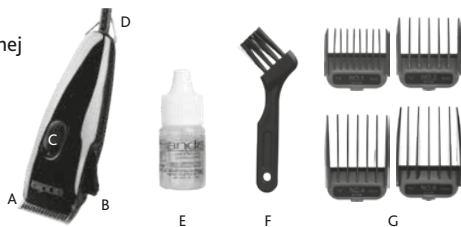
2. A TRIXIE GmbH & Co. KG concede uma garantia válida durante **dois anos** para este aparelho, garantindo que o mesmo se encontra livre de defeitos de fabrico. Esta garantia, não inclui as partes que são sujeitas a desgaste, por exemplo lâminas, escovas, veios, etc.

A garantia não será válida, nas seguintes situações :

- o aparelho não foi utilizado correctamente ou sem o devido cuidado;
  - o aparelho foi danificado devido à utilização excessiva, manuseamento incorrecto ou impacto externo;
  - o defeito foi resultante das instruções para utilização terem sido ignoradas;
  - após reparações ou tentativas de reparações por parte de pessoas, não autorizadas pela TRIXIE GmbH & Co. KG.
3. O período da garantia tem início na data da compra do aparelho pelo cliente. O local e a data da compra terão de ser comprovados através da apresentação do talão de compra.
  4. Defeitos que sucedam durante o período da garantia e que sejam comunicados por escrito juntamente com o envio do aparelho, no período de três semanas após a detecção do defeito, serão solucionados gratuitamente pela TRIXIE GmbH & Co. KG. As reparações serão executadas pela TRIXIE GmbH & Co. KG ou um agente autorizado. A TRIXIE GmbH & Co. KG reserva o direito de corrigir o defeito, fornecendo ao cliente um aparelho equivalente. Para além da reparação, o cliente não terá direito a qualquer outra compensação, como reembolso de despesas, redução, contrapartidas, etc.  
Os serviços efectuados para reparação do aparelho, não prolongam o prazo inicial da garantia.
  5. As partes substituídas na garantia ou o aparelho original que tenha sido substituído, ficam propriedade da TRIXIE GmbH & Co. KG.
  6. No caso de reclamações indevidas aos seus serviços, a TRIXIE GmbH & Co. KG reserva-se o direito de facturar os custos do processo ao cliente.
  7. No caso de algum defeito no funcionamento do aparelho, por favor contacte o seu revendedor.

## Opis części

- A Wysokiej jakości ostrza wykonane ze stali nierdzewnej
- B Dźwignia regulacji długości cięcia (0,8–3,2 mm)
- C Włacznik
- D Kabel zasilający
- E Olej smarujący do części tnących
- F Szczoteczka do czyszczenia
- G 4 nakładki grzebieniowe z długością cięcia 3, 6, 13 and 19 mm

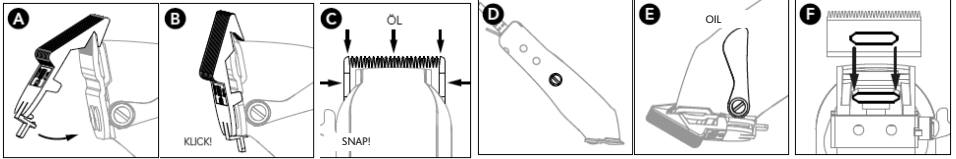


## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania maszynki TR1500 proszę zapoznać się z poniższymi instrukcjami. Podczas korzystania z urządzenia elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

- Nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody. Odłącz natychmiast. Nigdy nie używaj maszynki do strzyżenia w pobliżu wody.
- Nie używaj podczas kąpieli lub pod prysznicem.
- Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, w którym może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu. Nie wkładaj ani nie wrzucaj do wody lub innych płynów.
- Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego natychmiast po użyciu. Odłącz, trzymając i ciągnąc za wtyczkę, nie za przewód.
- Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części.
- Urządzenie nie powinno być pozostawione bez nadzoru po podłączeniu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcjami dotyczącymi użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Używaj tego urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w tej instrukcji. Nie używaj łączników niezalecanych przez TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub wpadło do wody. Zwróć urządzenie do TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nigdy nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do żadnego otworu w urządzeniu.
- Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz lub używać w miejscach, gdzie używane są produkty w aerozolu (spray) lub gdzie podawany jest tlen.
- Nie używaj tego urządzenia jeśli ostrze uległo uszkodzeniu, ponieważ może to spowodować powstanie obrażeń skóry.
- Aby wyłaczyć urządzenie przesunij włącznik na pozycję "0", następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- **Uwaga:** Podczas używania nie zostawiaj urządzenia w miejscu, gdzie może zostać uszkodzone przez zwierzę, lub w którym będzie wystawione na działanie warunków atmosferycznych.
- **Zarówno przed, jak i po każdym użyciu ostrza muszą być naoilione.** Ostrza mogą się rozgrzać podczas użytkowania. Sprawdzaj często, aby zapobiec oparzeniu zwierzęcia.
- Urządzenie powinno być suche.

**Zachowaj instrukcję obsługi!**



## Pierwsze użycie

Przed uruchomieniem maszyny, usuń osłonę ostrza. Podłącz przewód do gniazdka elektrycznego. Urządzenie działa przy napięciu 230-240 woltów (50 Hz) prądu przemiennego, lub zgodnie z opisem na urządzeniu. Aby uruchomić maszynkę, przestaw przełącznik na pozycję "ON" ("I"). Aby wyłączyć, przesuń przełącznik z powrotem do pierwotnej pozycji. Po użyciu maszyny TR1500, zwiń przewód i przechowuj w bezpiecznym miejscu.

## Regulacja ostrzy

Zestaw ostrzy jest łatwy w regulacji. Od dłuższego do krótszego cięcia wszystko czego potrzeba, to przesunięcie kciukiem dźwigni regulacji. W pozycji pionowej ostrza są ustawione na najkrótsze cięcie (rysunek E).

## Używanie nakładek grzebieniowych

Niektóre modele nie zawierają nakładek i rozmiary mogą różnić się w zależności od zestawu. Możesz ustawić ostrza dla dłuższego cięcia za pomocą jednej z nakładek stworzonych dla maszyny TR1500. Nakładki montuje się bardzo łatwo; należy wsunąć zęby ostrza w nakładkę i zaciśnąć z dół. Aby usunąć, należy pociągnąć nakładkę w górę (rysunki B i C). Nakładki grzebieniowe kierują sierść na ostrza i zapewniają precyzyjną kontrolę długości cięcia. Długość cięcia jest podana na każdej z nakładek. Użyj wykresu, aby znaleźć odpowiednią przybliżoną długość cięcia. Zmiana kąta cięcia w stosunku do skóry, grubość i tekstura włosów mogą mieć wpływ na długość cięcia.

## INSTRUKCJE STRYŻENIA

Opis	Kierunek strzyżenia	Długość cięcia	
		Krótkie	Dłuższe
Standardowe ostrze TR1500	Z włosem Pod włos	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Nakładka grzebieniowa - 3 mm	Z włosem Pod włos	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Nakładka grzebieniowa - 6 mm	Z włosem Pod włos	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Nakładka grzebieniowa - 13 mm	Z włosem Pod włos	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Nakładka grzebieniowa - 19 mm	Z włosem Pod włos	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm

## Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Wewnętrzny mechanizm maszyny został nasmarowany fabrycznie i nie wymaga ingerencji. Poza czynnościami konserwacyjnymi opisanymi w tej instrukcji, nie należy i nie trzeba wykonywać żadnych innych czynności (z wyjątkiem firmy TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG). Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.

## Sprawdzanie ostrzy

Ze względu na wysoką prędkość ostrzy do strzyżenia TR1500 należy często sprawdzać, czy nie są one gorące, szczególnie w przypadku strzyżenia przy skórze. Jeśli maszynka posiada odłączaną jednostkę ostrza, możesz zmienić ostrze, aby utrzymać komfortową temperaturę; używanie wielu ostrzy tego samego rozmiaru jest popularne wśród groomerów.

## Pielęgnacja i konserwacja ostrzy

Ostrza powinny być naoliwiane przed, w trakcie i po każdym użyciu. Jeśli ostrza maszyny pozostawiają smugi lub zwalniają, jest to znak, że ostrza potrzebują naoliwienia. Maszynka powinna być trzymana w pozycji przedstawionej na rysunku D, aby zapobiec przedostawaniu się oleju do silnika. Należy umieścić kilka kropli oleju z przodu i z boku ostrzy tnących (rysunek E). Wytrzyj nadmiar oleju z ostrzy za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Środki smarujące w sprayu nie zawierają wystarczającej ilości oleju, aby zapewnić odpowiednie smarowanie, ale mogą bardzo dobrze służyć za płyn do chłodzenia ostrzy. Zawsze wymieniaj złamane lub wyszczerbione ostrza, aby uniknąć obrażeń. Możesz wyczyścić nadmiar sierści z ostrzy za pomocą małej szczotki lub zużytej szczoteczki do zębów. Aby wyczyścić ostrza, sugerujemy zanurzenie **tylko ostrzy** w płytkiej misce oleju smarującego, gdy maszyna jest uruchomiona. Cała sierść i brud, nagromadzone pomiędzy ostrzami powinny zniknąć. Po oczyszczeniu wyłącz maszynkę i wysusz ostrza suchą szmatką.

## Wymiana/demontaż zestawu ostrzy

Aby wyjąć ostrza, najpierw odłącz maszynę od gniazdka elektrycznego. Obróć maszynkę do góry nogami tak, aby zęby ostrza były skierowane w dół. Najlepiej umieścić maszynkę do strzyżenia na płaskiej powierzchni. Odkręć śruby na ostrzach. Usuń ostrza. Aby wymienić ostrza, włóż mniejsze, górne ostrze z powrotem na miejsce (rysunek F). Wyrównaj otwory na śrubki w dolnym ostrzu z dwoma otworami w obudowie maszyny i wkręć śruby. Nie dokręcaj śrub na siłę. Obróć maszynkę i ustaw dolne ostrze tak, aby zęby obu ostrzy były równoległe, ale z zębami dolnego ostrza nieco powyżej zębów górnego ostrza. Nieprzestrzeganie tego może powodować przyszczypywanie skóry podczas strzyżenia.

## Serwis i naprawa

Kiedy ostrza trymera TR1500 stają się tępe po wielokrotnym użyciu, zaleca się zakup nowego zestawu ostrzy dostępnych u dostawcy. Niektóre zestawy noży można ostrzyć - skontaktuj się z dostawcą lub firmą TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG, aby uzyskać informacje na temat ostrzenia. Skontaktuj się z dostawcą również w sprawach serwisu lub naprawy.

**UWAGA:** Nigdy nie obsługuj maszyny TR1500 podczas używania kranu i nigdy nie trzymaj maszyny do strzyżenia pod kranem lub w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieostrością w użytkowaniu.

## Podstawowe instrukcje dotyczące pielęgnacji sierści

### Najlepsze warunki do strzyżenia

- Przygotuj stabilny i antypoślizgowy obszar roboczy na stole.
- Przyzwyczaj zwierzę do maszyny:
  - Krok 1: Włączaj urządzenie podczas karmienia lub zabawy przez kilka dni przed strzyżeniem. W ten sposób zwierzę może przyzwyczać się do dźwięku i połączyć go z czymś pozytywnym.
  - Krok 2: Przyzwyczaj swojego zwierzęcia do wibracji. W tym celu przykładaj urządzenie delikatnie do głowy zwierzęcia z ostrzami skierowanymi w kierunku przeciwnym. Jeśli twoje zwierzę będzie chciało powąchać urządzenie, pozwól na to.
- Informacja:** Baw ze swoim zwierzęciem / psem i rozmawiaj z nim. Strzyżenie powinno być zabawą dla was obojga. Jeśli Twój zwierzęk będzie nerwowy lub przestraszony, odtóż strzyżenie na inny dzień.
- Kąp swojego zwierzęcia / psa. Używaj szamponu dla psów zakupionego tylko w specjalistycznych sklepach zoologicznych (np. artykuł 29195). Osusz zwierzę całkowicie, jeśli to konieczne, suszarką do włosów (zawsze z włosem, nigdy pod włos).
- Czesz zwierzę i usuwaj kottuny i sploty. Dokładne szczotkowanie jest niezwykle ważne. Pomaga zwierzęciu

/ pso zrelaksować się i usuwa sploty sierści. Rozpocznij od użycia grzebienia o szerokim rozstawie zębów (np. artykuł 23766) i kontynuuj drobniejszą, miękką szczotką (np. artykuł 24132).

- **Nasmaruj zestaw ostrzy przed i po użyciu.** W przeciwnym razie Twoje prawo do roszczenia o zwrot lub wymianę z tytułu gwarancji staje się nieważne!

## Strzyżenie

Każdym zwierzęciem/psem należy zajmować się indywidualnie w zależności od rodzaju sierści i rasy:

1. Skracanie długiej sierści: Użyj zestawu ostrzy/wybranej nakładki i zawsze strzyż zgodnie z kierunkiem rośnięcia włosa.
2. Strzyżenie na krótko/strzyżenie przy skórze: Ustaw ostrza na 0,5/0,8 mm (w zależności od tego, jak można regulować głowicę ostrza maszynki) i zawsze strzyż zgodnie z kierunkiem rośnięcia włosa.
3. Dokładnie wyczesz sierść zwierzęcia po strzyżeniu i usuń całą ściętą sierść.

## Oświadczenie gwarancyjne

1. Prawa wynikające z niniejszej gwarancji stanowią uzupełnienie ustawowych i/lub umownych roszczeń z tytułu wad, których klient ma prawo domagać się od swojego sprzedawcy. Te prawa nie są w żadnym stopniu ograniczone przez gwarancję.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG udziela **dwuletniej** gwarancji na maszynkę do strzyżenia TR1500, gwarantując, że urządzenia te są wolne od wad produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części ulegających zużyciu, np. elementy napędowe, zestawy noży, szczotki, dodatki (części ulegające zużyciu).

Gwarancja nie wchodzi w życie, jeżeli

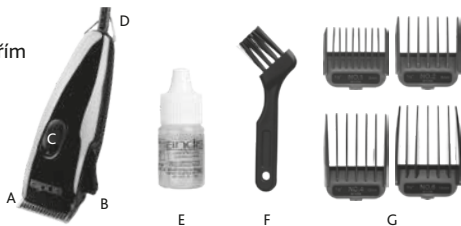
- urządzenie zostało niewłaściwie użyte lub było obsługiwane bez zachowania ostrożności,
- urządzenie zostało uszkodzone w wyniku nadmiernego użytkowania, niewłaściwej obsługi lub uderzenia,
- wada wystąpiła w wyniku ignorowania instrukcji użytkowania,
- naprawy lub próby naprawy były wykonywane przez osoby inne niż pracownicy TRIXIE GmbH & Co. KG lub autoryzowany punkt sprzedaży

3. Okres gwarancji jest uzależniony od długości ustawowego terminu przedawniania w kraju, w którym urządzenie zostało zakupione; jednakże maksymalny okres gwarancji wynosi 2 lata. Okres ten rozpoczyna się, gdy urządzenie zostanie przekazane klientowi przez sprzedawcę. Miejsce zakupu i czas przekazania należy udowodnić, przedstawiając dowód zakupu, np. paragon, fakturę, dowód dostawy.
4. Wady, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, o których zostaniemy pisemnie powiadomieni na piśmie wraz z urządzeniem w ciągu trzech tygodni od ich wystąpienia, zostaną naprawione przez TRIXIE GmbH & Co. KG bezpłatnie w ramach niniejszej gwarancji. Naprawy będą wykonywane przez TRIXIE GmbH & Co. KG lub autoryzowaną agencję. TRIXIE GmbH & Co. KG zastrzega sobie prawo do usunięcia wady poprzez dostarczenie klientowi równoważnego urządzenia. W taki przypadku klientowi nie przysługują żadne dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, w szczególności brak zwrotu kosztów, obniżki, rekompensaty ani prawa do wycofania zamówienia. Ustawowe lub inne roszczenia umowne dotyczące wad pozostają nienaruszone. Świadczenie usług gwarancyjnych nie przedłuża okresu gwarancji.
5. Części wymienione w ramach napraw gwarancyjnych lub oryginalne urządzenia, które zostało wymienione, stają się własnością TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. W przypadku nieuzasadnionych roszczeń dotyczących obsługi klienta, TRIXIE GmbH & Co. KG ma prawo do fakturowania poniesionych kosztów.
7. Jeśli wystąpią usterki, skonsultuj się z dystrybutorem urządzenia lub z punktem serwisowym dla swojego kraju.

## CS Stříhací strojek TR1500 · Instrukce pro použití

### Popis jednotlivých částí

- A Vysoko kvalitní nože z nerezové oceli s přesným ostřím
- B Páčka pro nastavení délky řezu (0,8–3,2 mm)
- C Přepínač On/Off
- D Síťový kabel
- E Mazací olej
- F Čistící kartáček
- G 4 hřebeny pro délku stříhu 3, 6, 13 a 19 mm



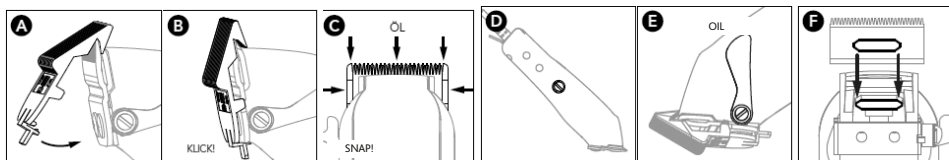
### Důležité upozornění

Před použitím nového stříhacího strojeku TR1500 si přečtěte následující pokyny. Při používání elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- Nedotýkejte se spotřebiče, které spadl do vody. Okamžitě odpojte napájení. Nikdy nepoužívejte stříhač v blízkosti vody,
- Nepoužívejte při koupání nebo při sprchování.
- Neumisťujte ani neskladujte spotřebič tam, kde by mohl spadnout, nevládejte jej do vany nebo umyvadla. Neponořujte jej do vody nebo jiné kapaliny.
- Spotřebič vždy odpojte od elektrické sítě ihned po jeho použití. Odpojte zástrčku držením a zatáhněte za zástrčku, nikoli kabel.
- Před čištěním, demontáží nebo montáží součástí odpojte toto zařízení.
- Spotřebič nikdy nesmí být ponechán bez dozoru, pokud je připojen.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jen v případě dohledu odpovědné a způsobilé osoby.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Tento spotřebič používejte pouze pro jeho určené použití, jak je popsáno v této příručce. Nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje společnost TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Nikdy nepoužívejte tento spotřebič, pokud má poškozenou šňůru nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, pokud spadnul nebo byl poškozen nebo spadnul do vody. Vraťte spotřebič do společnosti TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG k prohlídce nebo opravě.
- Ponechejte kabel mimo vyhřívaný povrch.
- Nikdy nepokládejte žádný předmět do otvorů ve spotřebiči.
- Nepoužívejte venku nebo na místech kde jsou aerosolové přípravky nebo kde je vypouštěn kyslík.
- Nepoužívejte toto zařízení s poškozeným nebo zlomeným ostřím nebo hřebenem, protože může dojít k poranění kůže.
- Chcete-li odpojit řízení otáčení na "0", vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- **Varování:** Během používání neumisťujte ani neodkládejte zařízení na místa, kde by mohlo dojít k poranění zvířete nebo k vystavení povětrnostním vlivům.
- **Před použitím, stejně jako po každém použití, musí být nože promazány olejem.** Během používání se čepele mohou zahřívat. Často kontrolujte zařízení, abyste zabránili spálení zvířete.
- Udržujte přístroj v suchu.

**Uchovejte tyto instrukce!**





## První použití

Zapojte kabel do elektrické zásuvky, pracujte při napětí 230–240 V, 50 kV elektrického proudu nebo jak je uvedeno na přístroji. Chcete-li přístroj spustit, přesuňte přepínač do polohy "ON" ("I"). Chcete-li zastavit, přepněte přepínač zpět do původní polohy. Po použití zastříhovače TR1500 poskládejte kabel a uložte jej na bezpečném místě.

## Natavení nožů

Sada nožů je snadno nastavitelná. Od hrubých až po jemné řezy je potřeba pouze pohyb nastavovací páčky palcem. Ve vzpřímené poloze jsou lopatky nastaveny pro nejjemnější nebo nejkratší řezy (obrázek A).

## Použití přídatných hřebenu

Některé modely neobsahují hřebeny a jejich velikost se liší podle sady. Nože můžete nastavit pro delší řez použitím libovolného hřebenu pro strojek TR1500. Hřebeny se snadno upevňují; jednoduše nasadíte hřeben na stříhací hlavici a zajistíte. Chcete-li hřeben odstranit, jednoduše jej odklapněte (obrázky B & C). Tyto přídatné hřebeny vedou srst do stříhacích nožů a poskytují vám přesnou kontrolu délky srsti. Délka stříhu je vyznačena na přední straně hřebenu. V tabulce zjistíte přibližné délky stříhů. Délka stříhu se může lišit v závislosti na úhlu čepel, vlastnostem pokožky a struktuře srsti.

### PRŮVODCE STŘIHU

Popis	Směr stříhu	Přibližná délka stříhu	
		Jemné	Hrubé
Standardní ostří TR1500	Po směru růstu Proti směru růstu	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Přiložený hřeben - 3 mm	Po směru růstu Proti směru růstu	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Přiložený hřeben - 6 mm	Po směru růstu Proti směru růstu	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Přiložený hřeben - 13 mm	Po směru růstu Proti směru růstu	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Přiložený hřeben - 19 mm	Po směru růstu Proti směru růstu	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm

## Servis strojku

Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Vnitřní mechanismus vašeho zastříhovače byl trvale mazán ve výrobním závodě. Kromě doporučené údržby popsané v této příručce by se neměla provádět žádná jiná údržba kromě údržby ve společnosti TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo obdobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.

## Kontrola nožů

Vzhledem k vysoké rychlosti stříhacího strojku TR1500, prosím, zkontrolujte zahřívání nožů. Pokud máte odnímatelnou čepel, můžete ji vyměnit, abyste udrželi příjemnou teplotu; použití více nožů stejné velikosti je populární mezi profesionály.

## Péče a údržba nožů ostří

Nože je třeba olejovat před, během a po každém použití. Pokud ostří nožů opustí dráhu nebo zpomalí, je to znamením, že čepel potřebuje olej. Stříhač by měl být držen v poloze zobrazené na obrázku D, aby se zabránilo vniknutí oleje do motoru. Aplikujte několik kapek oleje na přední a boční stranu nožů strojku (obrázek E). Vyčistěte přebytečný olej z ostří měkkým suchým hadříkem. Mazací spreje obsahují nedostatečné množství oleje pro dobré mazání, ale účinkují jako vynikající chladicí kapalina. Poškozené ostří vždy vyměňte. Vyčistěte přebytečnou srst z nožů pomocí malého kartáče nebo zubního kartáčku. Pro čištění nožů doporučujeme ponořit nože pouze do tenké vrstvy oleje, zatímco strojek běží. Přebytečná srst a nečistoty, které se nahromadily mezi listy, by měly vyjít. Po vyčištění vypněte strojek a vysušte ostří suchou látkou a znovu spusťte.

## Výměna/vyjmutí soupravy čepelí

Chcete-li odstranit nože, nejprve odpojte strojek od elektrické zásuvky. Otočte zastříhovač dolů tak, aby zuby kotouče směřovaly dolů. Chcete-li to provést, můžete jej položit na rovnou plochu. Odšroubujte šrouby na nožích. Demontujte nože. Chcete-li vyměnit nože, vložte menší, horní kotouč zpět do polohy (obrázek F). Vyrovnajte otvory pro šrouby ve spodní čepeli s dvěma otvory a vyměňte šrouby. Šrouby zcela nedotahujte. Otočte kleště a zarovnejte spodní čepel tak, aby zuby obou listů byly rovnoběžné, ale se zuby dolní čepelky mírně nad zuby horní čepelky. Pokud zastříhání neúčinné, může při řezání vlasů docházet ke skřípnutí kůže.

## Servis čepelí

Pokud po opakovaném použití čepelí stříhacího strojku *TR1500* přestanou správně pracovat, doporučuje se koupit novou sadu nožů, která je k dispozici u vašeho dodavatele. Některé sady mohou být znovu nabroušeny - obraťte se na svého dodavatele nebo na společnost TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG o informace o servisu. Pokud si přejete, aby byl Váš strojek také servisován, obraťte se na svého dodavatele.

**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepracujte s *TR1500*, když manipulujete s vodovodní baterií a nikdy nedržíte strojek pod vodovodní baterií nebo ve vodě. Existuje nebezpečí elektrického šoku a poškození vašeho přístroje. **Společnost TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG nebude zodpovědná v případě úrazu způsobeného touto nedbalostí.**  
**Základní pokyny pro péči o kůži**

## Nejlepší podmínky pro stříhání

- Připravte stabilní a protiskluzovou pracovní plochu na stole.
- Umožněte vašemu psovi zvyknout si na strojek:
  - Krok 1: Zapněte přístroj během podávání nebo přehrávání několik dní před ořezáváním. Tímto způsobem si zvíře může zvyknout na zvuk nejprve a připojí jej k něčemu pozitivnímu.
  - Krok 2: Využijte svůj mazlíček k vibracím. Za tímto účelem jemně držte přístroj na hlavu vašeho domácího mazlíčka tak, aby nože směřovaly od vašeho mazlíčka. Pokud váš mazlíček chce čichat zařízení, povolte to. Pokud by váš mazlíček byl nervózní nebo vystrašený, odložit stříhání na další den.
- Kupte svého mazlíčka / psa. Použijte pouze šampon pro psy od specializovaných obchodů (např. Položka 29195). Suší vaše zvířecí srst úplně, je-li to nutné, s vysoušečem vlasů (vždy ve směru růstu vlasů).
- Natižte kabát a odstraňte silné rohože a splety. Důkladné čištění je nesmírně důležité. Pomáhá Vašemu domácímu mazlíčku uvolnit a odstranit poslední spleť ze srsti. Začněte pomocí hřebenu s velkým zubem (např. Položka 23766) a pokračujte jemnějším měkkým kartáčem (např. Položka 24132).
- **Osušte ostří před a po ořezání. V opačném případě bude vaše nárok na záruku neplatný!**

## Střih

Každý pes je individuálně ošetřen podle druhu srsti a plemene:

1. Zkrácení dlouhé srsti: Použijte hřeben s nástavcem podle vašeho výběru a vždy stříhejte ve směru růstu srsti.
2. Krátké zastříhnutí v blízkosti kůže: Použijte nůž nastavený na 0,5/0,8 mm a vždy stříhejte proti směru růstu vlasů.
3. Po odstřížení pokožku důkladně vyčešte a odstraňte všechny ostříhané chlupy.

## Záruční podmínky

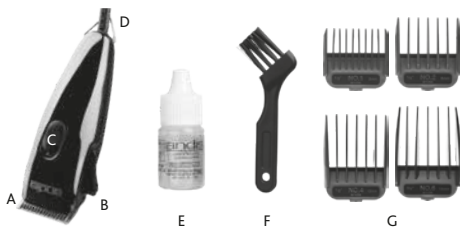
1. Práva vyplývající z této záruky představují dodatek ke statutárním a/nebo smluvním nárokům na vady, které je zákazník oprávněn uplatnit vůči prodávajícímu. Tato práva nejsou omezena zárukou.
2. Společnost TRIXIE GmbH & Co. KG uděluje záruku na **dva roky** pro záruku TR1500, že toto zařízení neobsahuje výrobní vady. Tato záruka nezahrnuje součásti, které jsou vystaveny opotřebení, např. holicí fólie, pohon komponenty, sady kotoučů, kroužky (součásti, které jsou vystaveny opotřebení).

Záruka neplatí, jestliže

  - zařízení bylo zneužito nebo s ním bylo manipulováno bez náležité péče,
  - zařízení bylo poškozeno nadměrným použitím, nesprávným zacházením nebo vnějším nárazem,
  - závada vyplývající z pokynů pro použití je ignorována,
  - opravy nebo pokusy o opravu byly provedeny jinými osobami, než zaměstnanci společnosti TRIXIE GmbH & Co. KG nebo autorizovaným prodejním místem.
3. Záruční doba podléhá délce zákonné promlčecí době pro materiál vady vnitrostátního práva země, ve které byl výrobek zakoupen; maximální záruční doba je však 2 roky. Toto období začíná v momentě, kdy je zařízení předané zákazníkovi prodávajícím. Místo nákupu a čas předání musí být prokázáno předložením dokladu o koupi, jako je potvrzení o prodeji, faktura, dodací list apod.
4. Vady, které se vyskytnou během záruční doby a které jsou nám písemně oznámeny s přístrojem během tří týdnů od jejich výskytu bude napravena společností TRIXIE GmbH & Co. KG v rámci této záruky. Opravy provádí firma TRIXIE GmbH & Co. KG nebo autorizovaná agentura. TRIXIE GmbH & Co. KG si vyhrazuje právo na odstranění vady poskytnutím zákazníkovi ekvivalentní zařízení. Z této záruky pro zákazníka nevyplývají žádné další nároky, zvláště žádná náhrada výdajů, snížení, náhrada ani právo na odstoupení od smlouvy. Zákonné nebo jiné smluvní nároky na vady zůstávají nedotčeny. Poskytování záručních služeb nezahrnuje záruční lhůtu.
5. Části vyměněné za záruční opravy nebo originální zařízení, které bylo vyměněno se stává majetkem společnosti TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. V případě neodůvodněných nároků na služby zákazníkům je společnost TRIXIE GmbH & Co. KG oprávněna fakturovat náklady vzniklé zákazníkovi.
7. Pokud dojde k závadě, obraťte se na distributora zařízení nebo na adresu služby vaší země.

## Наименование деталей

- A Острые лезвия из высококачественной нержавеющей стали
- B Рычажок для регулировки длины среза (0,8–3,2 мм)
- C Переключатель
- D Сетевой кабель
- E Смазочное масло
- F Щётка для чистки
- G 4 насадки для стрижки длиной 3, 6, 13 и 19 мм

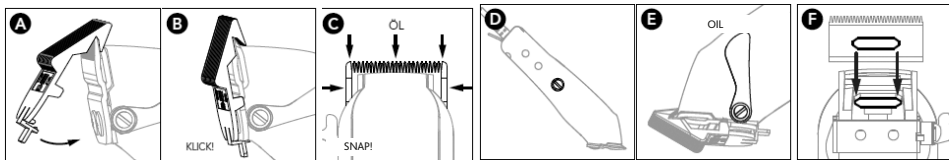


## Меры предосторожности

Перед эксплуатацией новой машинки для стрижки TR1500 внимательно прочтите данную инструкцию по использованию. При использовании электроприборов, в целях собственной безопасности и предотвращения травм, электрических ударов, необходимо соблюдать следующие рекомендации:

- Не дотрагивайтесь до упавшего в воду прибора. Незамедлительно отключите его от сети. Никогда не используйте машинку рядом с водой.
- Не пользуйтесь прибором во время приёма ванной или душа.
- Не оставляйте и не храните прибор там, откуда он может упасть в ванну или раковину. Не допускайте контакта прибора с водой или другими жидкостями.
- Всегда отключайте прибор от электрической розетки сразу после использования. Держитесь за вилку, а не за шнур, чтобы отключить прибор.
- Отключите устройство от сети перед тем, как чистить его, снимать или заменять детали.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор может быть использован детьми старше 8 лет и лицами с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знаниями только под наблюдением ответственных лиц или в том случае, если им были разъяснены правила безопасного обращения с прибором, и они осознали исходящие от него опасности.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Используйте прибор строго в целях, указанных в данной инструкции. Не применяйте дополнительные комплектующие, не рекомендованные TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Не используйте прибор, если повреждены вилка или шнур, если он не работает надлежащим образом, упал, повреждён или попал в воду. Верните прибор в TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG для проверки и ремонта.
- Не держите шнур вблизи нагретых поверхностей.
- Не вставляйте сами и не допускайте попадания в прибор посторонних предметов.
- Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе или там, где используются аэрозольные (распыляемые) продукты или происходит выделение кислорода.
- Не пользуйтесь прибором с повреждёнными или сломанными лезвиями или насадками, т.к. они могут травмировать кожу.
- Для отключения прибора поверните выключатель в положение «0», а затем вытащите вилку из розетки.
- **Внимание:** Во время использования не кладите и не оставляйте прибор там, где его может повредить животное, или он может попасть под воздействие погоды.
- **Смазывайте лезвия до и после каждого использования.** Во время работы прибора лезвия могут нагреваться. Регулярно проверяйте степень их нагрева, чтобы не обжечь животное.
- Храните прибор в сухом месте.

**Сохраните эти инструкции!**



## Первое использование

Подключите шнур к электрической розетке на 230–240 вольт и 50 Гц переменного тока или следуйте указаниям на устройстве. Чтобы включить машинку, переместите кнопку переключателя в положение «ON» («I»). Для прекращения работы верните переключатель в исходное положение. Закончив работу, сверните шнур и уберите в безопасное место.

## Регулировка лезвия машинки

Лезвия машинки легко регулируются. Для перехода от грубой к аккуратной стрижке достаточно повернуть рычаг регулировки до щелчка большим пальцем. Для получения коротких стрижек установите лезвия вертикально (рисунок А).

## Использование насадок

В зависимости от модели машинка комплектуется различными насадками. Вы можете установить лезвия для получения длинной стрижки, используя при этом любые насадки для вашей машинки TR1500. Насадки легко устанавливаются: вставьте зубцы режущего лезвия в насадку и защёлкните её. Чтобы снять насадку, потяните за неё (рис. В и С). Насадки направляют шерсть в лезвия и позволяют точно контролировать длину стрижки. Длина среза указана на насадке. Используйте таблицу для определения приблизительной длины стрижки. Длина среза будет меняться в зависимости от угла расположения лезвия по отношению к коже, толщины и текстуры шерсти.

## РУКОВОДСТВО ПО СТРИЖКЕ

Описание	Направление стрижки	Средняя длина	
		Мягкая шерсть	Грубая шерсть
Стандартное лезвие TR1500	По направлению роста волос Против роста волос	1/16" (1,6 мм) 1/32" (0,8 мм)	3/16" (4,8 мм) 1/8" (3,2 мм)
насадка-расчёска 1/8" (3 мм)	По направлению роста волос Против роста волос	1/4" (6,4 мм) 1/8" (3,2 мм)	3/8" (9,5 мм) 1/4" (6,4 мм)
насадка-расчёска 1/4" (6 мм)	По направлению роста волос Против роста волос	3/8" (9,5 мм) 1/4" (6,4 мм)	1/2" (12,7 мм) 3/8" (9,5 мм)
насадка-расчёска 1/2" (13 мм)	По направлению роста волос Против роста волос	5/8" (15,9 мм) 1/2" (12,7 мм)	7/8" (22,2 мм) 5/8" (15,9 мм)
насадка-расчёска 3/4" (19 мм)	По направлению роста волос Против роста волос	7/8" (22,2 мм) 3/4" (19,0 мм)	1-1/8" (28,6 мм) 1" (25,4 мм)

## Обслуживание машинки для стрижки

Не позволяйте детям без присмотра чистить и обслуживать машинку. Внутренний механизм прибора был смазан на заводе и не нуждается в повторной смазке. Помимо рекомендованного технического обслуживания, описанного в этом руководстве, любое другое обслуживание должно осуществляться только TRIxie Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. Во избежание возникновения опасности повреждённый шнур питания может быть заменён только производителем, его сервисным центром или лицом с аналогичной квалификацией.

## Проверка лезвий

Т.к. машинка для стрижки *TR1500* работает на высокой скорости, часто проверяйте степень нагрева лезвий, особенно тех, что прилегают близко к коже. Если у вас есть съёмный блок лезвий, вы можете сменить лезвие для поддержания комфортной температуры стрижки; грумеры во время работы часто используют несколько лезвий одинакового размера.

## Уход за лезвиями и их обслуживание

Лезвия необходимо смазывать маслом перед началом работы, во время и после её завершения. Если лезвия вашей машинки оставляют пропуски или замедляются во время работы, это верный признак того, что их необходимо смазать. Держите машинку для стрижки, как показано на рисунке D, чтобы предотвратить попадание масла в мотор. Капните несколько капель смазочного масла на переднюю и боковую поверхности лезвий (рис. E). Удалите излишки масла с лезвий мягкой сухой тканью. С помощью спреев-смазок не получится хорошо смазать прибор, но они отлично охлаждают лезвия. Всегда заменяйте сломанные лезвия или лезвия с зазубринами для предотвращения травм. Вы можете удалить лишние волосы с лезвий, используя небольшую кисточку или старую зубную щётку. Для очистки лезвий погрузите их в небольшую ёмкость с маслом во время работы машинки. Скопившиеся между лезвиями волоски и загрязнения должны выйти. После чистки выключите машинку и протрите лезвия сухой тканью, после чего можно продолжить стрижку.

## Замена/снятие комплекта лезвий

Чтобы снять лезвия, сначала отключите машинку от электрической розетки. Поверните машинку таким образом, чтобы зубцы лезвия были направлены вниз. Для этого можно положить машинку на плоскую поверхность. Открутите винты на лезвиях. Снимите лезвия. Установите верхнее маленькое лезвие в положение, как показано на рисунке F. Совместите отверстия для винтов нижнего лезвия с двумя отверстиями в корпусе машинки для стрижки и закрутите винты. Не затягивайте их полностью. Переверните машинку и выровняйте нижнее лезвие таким образом, чтобы зубцы на обоих лезвиях были параллельны, при этом зубцы нижнего лезвия были чуть выше зубцов верхнего. Если этого не сделать, прибор может защемить кожу при стрижке.

## Обслуживание лезвия и машинки для стрижки / ремонтное обслуживание

Если лезвия машинки для стрижки *TR1500* затупились после продолжительного использования, рекомендуем приобрести новый набор лезвий у вашего поставщика. Некоторые комплекты можно заточить. За получением информации обратитесь к вашему поставщику или в **TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG**. Для проведения обслуживания машинки также обратитесь к вашему поставщику.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не опускайте машинку *TR1500* в воду во время работы! Существует опасность поражения электрическим током и повреждения машинки. **TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG** не несёт ответственности за травмы, полученные в результате небрежного использования прибора.

## Основные инструкции по уходу за шерстью

### Оптимальные условия для стрижки

- Подготовьте устойчивое и нескользкое место на столе.
- Позвольте вашему питомцу/вашей собаке познакомиться с машинкой для стрижки:
  - Шаг 1: Включайте устройство во время кормления или игры в течение нескольких дней перед стрижкой. Это позволит вашему питомцу привыкнуть к звуку и ассоциировать его с чем-то положительным.
  - Шаг 2: Дайте вашему питомцу привыкнуть к вибрации. Для этого без давления удерживайте

устройство на голове питомца, направив его лезвиями вверх. Если ваш питомец захочет обнюхать устройство, позвольте ему сделать это.

**Информация:** Играйте со своей собакой и разговаривайте с ней. Стрижка должна доставлять удовольствие вам обоим. Если ваш питомец нервничает или боится, перенесите стрижку на другой день

- Искушайте питомца/собаку. Для этого используйте шампунь для собак из специализированных магазинов для животных (например, арт. 29195). Насухо высушите шерсть вашего питомца, при необходимости используйте фен (всегда в направлении роста волос).
- Расчешите шерсть и удалите колтуны и спутавшуюся шерсть. Очень важно тщательно расчесать питомца. Это поможет вашему любимцу/собаке расслабиться и удалит оставшуюся спутавшуюся шерсть. Начните с гребня с широкими зубцами (например, арт. 23766) и продолжите более мягкой щёткой (например, арт. 24132).
- **Обработайте смазочным маслом лезвие до и после стрижки.** В противном случае прибор снимается с гарантии.

## Стрижка

Подбирайте уход индивидуально в соответствии с типом шерсти и породы питомца:

1. Стрижка длинной шерсти: используйте лезвие-насадку из набора по вашему выбору и всегда стригите в направлении роста волос.
2. Короткая стрижка/стрижка короткой шерсти: используйте набор лезвий до 0,5/0,8 мм (в зависимости от того, как отрегулирована головка лезвия) и всегда стригите против направления роста волос.
3. Тщательно расчёсывайте шерсть после стрижки и удаляйте все состриженные волосы.

## Гарантия

1. Права, вытекающие из настоящей гарантии, представляют собой дополнение к законодательным и/или договорным требованиям по дефектам, которые клиент имеет право предъявить своему продавцу. Последние права не ограничиваются гарантией.
2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. предоставляет гарантию на машинку TR1500 на **два года** от производственных дефектов. Данная гарантия не распространяется на детали, подлежащие естественному износу или старению, например, режущие ножи, бритвенные сетки, насадки, элементы питания и др.

Гарантия не действует в следующих случаях:

- устройство применялось неправильно или недостаточно обслуживалось;
  - устройство было повреждено в результате его применения не по прямому назначению, излишней нагрузки, внешнего физического или химического воздействия.
  - если причиной дефекта стало несоблюдение инструкции по эксплуатации и уходу;
  - если ремонт или попытка ремонта были предприняты не сотрудниками TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. или лицами, не авторизованными производителем.
3. Продолжительность гарантийного срока устанавливается законодательством страны, в которой был приобретён прибор, но в любом случае не может превышать 2 года. Продолжительность гарантии исчисляется с даты продажи изделия покупателю. Место и дата покупки в обязательном порядке должны быть указаны в квитанции на приобретение, счёт-фактуре, накладной или аналогичном документе.
  4. Дефекты устройства, которые возникли в течение гарантийного срока, и были заявлены

продавцу в письменной форме, будут бесплатно исправлены в течение трёх недель с момента получения прибора компанией TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. в соответствии с условиями данной гарантии. Ремонт будет осуществляться TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. или уполномоченным сервисным центром. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. оставляет за собой право заменить дефектное устройство на исправное, аналогичной конструкции. После исправления дефекта дальнейшие претензии покупателя по данной гарантии, особенно, в части возмещения ему каких-либо расходов, ущерба или упущенной выгоды, исключаются. Законные или любые другие претензии на дефекты сборки, остаются в силе. После выполнения ремонта по данной гарантии изначально установленный на изделе гарантийный срок не продлевается.

5. Детали, заменённые при выполнении гарантийного ремонта или устройства, заменённые целиком, становятся собственностью компании TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. При обращении за оказанием сервисных услуг без достаточных на то оснований, TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. имеет право требовать компенсацию понесённых затрат с клиента.
7. В случае возникновения дефекта, обратитесь к дистрибьютору или ближайший авторизованный сервисный центр в вашей стране.

Technical Data:

Model: PM-1  
230-240V ~ 50Hz 15W



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

